

BG AL RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

NL AR UA PT CZ SR MK HU GR

Zilan®

Electric Oven with Hotplate
ZLN0997



INSTRUCTION MANUAL

1600 Watt

220-240V

50-60 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

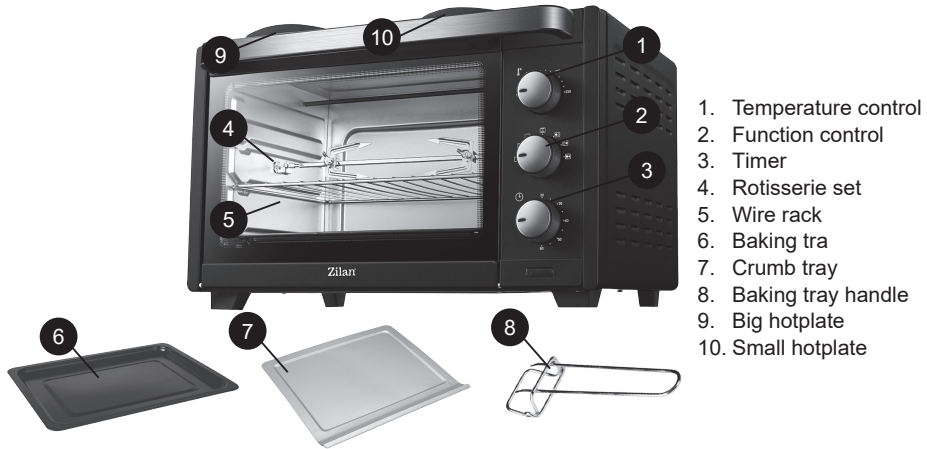
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.
- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.

EN

- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Risk of burns! After the use of appliance some surfaces can be hot, be aware of the risks and be cautious of hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven or in a microwave oven.
- When operating the oven keep at least four inches of space on all sides of the oven to allow for adequate air circulation.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow cooling before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- Do not cover any part of the oven with metal foil.
- A fire may cause if the oven is covered or touching inflammable material, including curtains draperies, walls and like, when on operation. Do not store any item on the oven during operation.
- Do not place any of the following materials in the oven: cardboard, plastic, paper, or anything similar. Extreme caution should be exercised when using containers constructed of anything other than metal or glass.
- Always wear protective, insulated oven gloves when inserting or removing items from the hot oven.

KNOW YOUR ELECTRIC OVEN WITH HOTPLATE



- 1. Temperature control
- 2. Function control
- 3. Timer
- 4. Rotisserie set
- 5. Wire rack
- 6. Baking tra
- 7. Crumb tray
- 8. Baking tray handle
- 9. Big hotplate
- 10. Small hotplate

BEFORE USE

Before using your toaster oven for the first time, be sure to:

- Read all of the instruction included in the manual.
- Make sure that the oven is unplugged, and the Time control is in the “OFF” position.
- Wash the accessories in hot soapy water or in the dishwasher.
- Thoroughly dry all accessories and re-assemble in oven, plug oven into outlet and you are ready to use your new toaster oven.
- After reassembling your oven, we recommend that you run it at the highest temperature on the toast function for approximately 15 minutes for eliminate any packing residue that may remain after shipping. This will also remove all traces of odor initially present.

Please note: initial start-up operation may result in minimal smell and smoke. This is normal and harmless. It is due to burning of the protective substance applied to the heating elements in the factory.

USING

- **Temperature control:** Choose the desired temperature for cooking. (Max: 230°C)
- **Heating element control:** This oven is equipped with different positions for a variety of cooking needs:



Off



Upper heating element is working together with convection function and rotisserie function



Lower heating element is working



Upper & lower heating elements are working together with convection function and rotisserie function



Big hotplate is working



Small hotplate is working



Big & small hotplates are working together.

- You can set the time by turning the control clockwise. This function has a bell ring at the end of the programmed time.

WARNING!

When using your electric oven with hotplates, make sure to pay attention to the maximum load capacity of each hotplate:

- The 2-liter electric hotplate with a diameter of 187 mm has a maximum load capacity of 3.3 kg.
- The 1.5-liter electric hotplate with a diameter of 155 mm has a maximum load capacity of 2.4 kg.

Exceeding these limits may cause the appliance to malfunction and could lead to potential damage or failure.

CLEANING

- It is important that you clean the appliance after each use to prevent an accumulation of grease and avoid unpleasant odors.
- Allow the appliance to cool and unplug from outlet before cleaning.
- Do not immerse appliance in water or wash it under waterspout.
- Removable wire rack, bake pan, crumb tray can be washed, as normal kitchenware.
- Clean outside of appliance with a damp sponge.
- Do not use abrasive cleaners or sharp utensils to clean the oven, as scratching may weaken it and cause shattering.
- Let all parts and surfaces dry thoroughly prior to plugging oven in and using.

REPAIRS

Danger: Electrical appliances must only be repaired by authorized specialists.

Because damages can occur by non-authorized repairs. In the case of a repair, contact your retailer or contact the producer.

Correct Disposal of this product

- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Anleitung, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den kommerziellen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang zum Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastikbeuteln spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahren alt und beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern konsultieren Sie bei einem Problem einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät

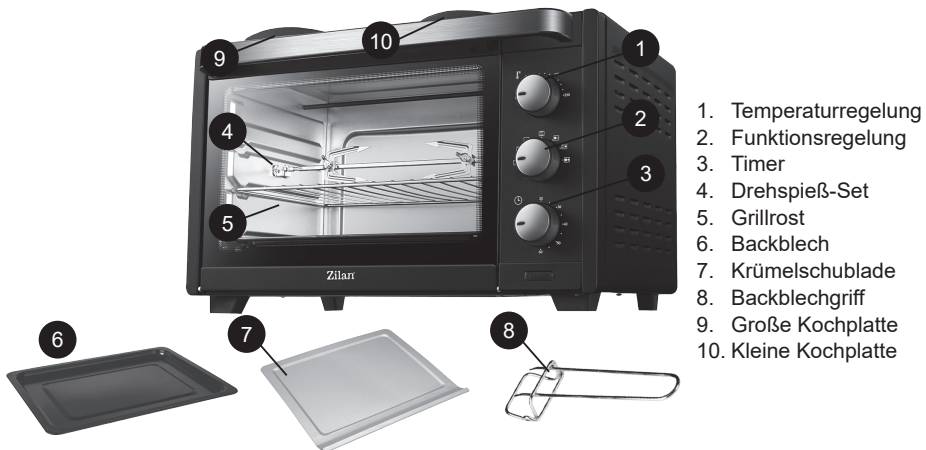
ist für den Außeneinsatz vorgesehen.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter null Grad oder Minustemperaturen.

- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur betrieben werden, wenn es an eine vorschriftsmäßig installierte geerdete Steckdose angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, falsche Bedienung oder nicht fachgerechte Reparatur entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche aus großer Höhe nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können die Funktionssicherheit des Geräts beeinträchtigen. Das Gerät darf erst nach einer Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da die Gefahr eines Kurzschlusses durch Kabelbruch besteht. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es eine Lüftungsöffnung gibt, decken Sie sie nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeit oder Pulver in die Lüftungsöffnungen.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen.
- Verbrennungsgefahr! Nach dem Gebrauch des Geräts können einige Oberflächen heiß sein. Seien Sie sich der Risiken bewusst und achten Sie auf heiße Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherds, in einen erhitzten Ofen oder in eine Mikrowelle.
- Beim Betrieb des Ofens halten Sie mindestens vier Zoll Abstand auf allen Seiten des Ofens, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor der Reinigung. Lassen Sie das Gerät abkühlen,

bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und vor der Reinigung.

- Decken Sie keine Teile des Ofens mit Metallfolie ab.
- Ein Brand kann entstehen, wenn der Ofen abgedeckt ist oder in Berührung mit brennbaren Materialien kommt, einschließlich Vorhängen, Wänden und Ähnlichem, während des Betriebs. Lagern Sie keine Gegenstände auf dem Ofen während des Betriebs.
- Stellen Sie keine der folgenden Materialien in den Ofen: Karton, Kunststoff, Papier oder Ähnliches. Es ist äußerste Vorsicht geboten, wenn Behälter verwendet werden, die aus anderen Materialien als Metall oder Glas bestehen.
- Tragen Sie immer schützende, isolierte Ofenhandschuhe, wenn Sie Gegenstände in den heißen Ofen einlegen oder herausnehmen.

KENNEN SIE IHREN ELEKTROOFEN MIT KOCHPLATTE



VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Bevor Sie Ihren Elektro-Ofen zum ersten Mal verwenden, stellen Sie bitte sicher, dass Sie:

- Alle im Handbuch enthaltenen Anweisungen gelesen haben.
- Überprüfen, dass der Ofen vom Stromnetz getrennt ist und die Zeitregelung auf „OFF“ (AUS) steht.
- Das Zubehör in heißem Seifenwasser oder in der Spülmaschine reinigen.
- Das gesamte Zubehör gründlich trocknen, den Ofen wieder zusammenbauen, in die Steckdose stecken und Ihr neuer Elektro-Ofen einsatzbereit ist.
- Nach dem Zusammenbau des Ofens empfehlen wir, diesen auf der höchsten Temperatur im Toast-Modus für ca. 15 Minuten laufen zu lassen, um eventuelle Rückstände der Verpackung zu entfernen. Dadurch werden auch anfänglich vorhandene Gerüche beseitigt.

Bitte beachten Sie: Beim ersten Gebrauch kann es zu einem leichten Geruch und Rauchentwicklung kommen. Dies ist normal und unbedenklich. Es entsteht durch das Verbrennen der im Werk aufgetragenen Schutzschicht auf den Heizelementen.

VERWENDUNG

- **Temperaturregelung:** Wählen Sie die gewünschte Temperatur zum Kochen. (Max: 230°C)
- **Heizelementsteuerung:** Dieser Ofen ist mit verschiedenen Positionen für unterschiedliche Kochanforderungen ausgestattet:



Aus



Das obere Heizelement arbeitet zusammen mit der Umlufffunktion und der Drehspeißfunktion.



Das untere Heizelement arbeitet.



Obere und untere Heizelemente arbeiten zusammen mit der Umlufffunktion und der Drehspeißfunktion.



Die große Kochplatte arbeitet.



Die kleine Kochplatte arbeitet.



Große und kleine Kochplatten arbeiten zusammen.

- Sie können die Zeit einstellen, indem Sie den Regler im Uhrzeigersinn drehen. Diese Funktion verfügt über ein Glockensignal am Ende der eingestellten Zeit.

WARNUNG!

Wenn Sie Ihren Elektro-Ofen mit den Kochplatten verwenden, achten Sie unbedingt auf die maximale Belastungskapazität jeder Kochplatte:

- Die 2-Liter-Elektro-Kochplatte mit einem Durchmesser von 187 mm hat eine maximale Belastungskapazität von 3,3 kg.
- Die 1,5-Liter-Elektro-Kochplatte mit einem Durchmesser von 155 mm hat eine maximale Belastungskapazität von 2,4 kg.

Das Überschreiten dieser Grenzen kann zu Fehlfunktionen des Geräts führen und möglicherweise Schäden oder Ausfälle verursachen.

REINIGUNG

- Es ist wichtig, das Gerät nach jeder Nutzung zu reinigen, um eine Fettansammlung und unangenehme Gerüche zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.
- Der herausnehmbare Rost, das Backblech und die Krümelschale können wie normales Küchenzubehör gereinigt werden.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Schwamm.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände zur Reinigung des Ofens, da Kratzer das Material schwächen und zum Zerschneiden führen können.
- Lassen Sie alle Teile und Oberflächen vollständig trocknen, bevor Sie den Ofen anschließen und verwenden.

REPARATUREN

Achtung: Elektrische Geräte dürfen nur von autorisierten Fachkräften repariert werden, da durch nicht autorisierte Reparaturen Schäden entstehen können.

Im Falle einer Reparatur wenden Sie sich an Ihren Händler oder direkt an den Hersteller.

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen Deutschland

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİR DEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ. CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR. DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen cihazın nominal voltajının kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla birlikte kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım içindir, ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takılırken, cihaz temizlenirken veya bir aksaklık meydana geldiğinde her zaman fişi prizden çıkarın. Cihazı önceden kapatın. Kablodan değil, fişten çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, onları cihazla baş başa bırakmayın. Bu nedenle, cihaz için yer seçerken çocukların erişemeyeceği şekilde yerleştirin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, denetim altında oldukları veya cihazın güvenli kullanımı hakkında talimat verildiği ve olası tehlikeleri anladıkları sürece kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından denetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikli bir kişiden temin edilen eşdeğer bir kablo ile değiştirilmelidir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini prizden çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı açık havada kullanmayın. (Cihaz dış mekan kullanımı için

TR

tasarlanmadıkça.) Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan koruyun.

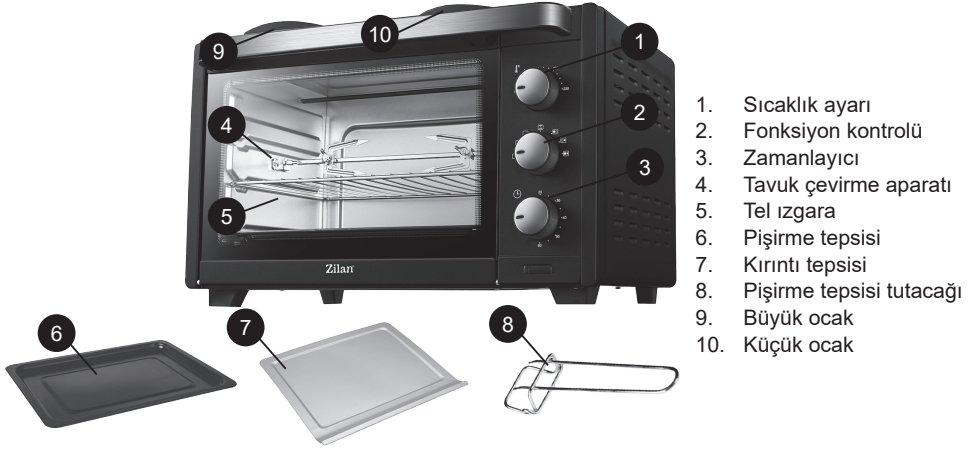
- Suya yakın (kület, lavabo, vb.) kullanmayın. Cihaz yağmur veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suya almadan önce fişini prizden çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpma riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca amaçlanan kullanım için kullanın.
- Bu cihaz yalnızca düzenlemelere uygun olarak kurulmuş topraklanmış bir prize bağlıken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının tip plakasında belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Cihaz, talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanıldığında veya yanlış kullanıldığında veya uzmanlar tarafından tamir edilmediğinde meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz yüksekte sert bir yüzeye düştükten sonra artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir. Cihaz yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıırken veya çekerken güç fişini tutarak taşımayın veya çekmeyin, çünkü kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarların üzerinden bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Havalandırma deliği varsa, kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Parmaklarınızı veya diğer nesnelere cihazın açık bölümlerine sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya hatalı kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.
- Yanık riski! Cihazın kullanımı sonrasında bazı yüzeyler çok sıcak olabilir, risklerin farkında olun ve sıcak yüzeylere karşı dikkatli olun.
- Cihazı sıcak bir gaz veya elektrikli ocak üzerine veya yakınında veya ısıtılmış bir fırında veya mikrodalga fırında kullanmayın.
- Fırını çalıştırırken yeterli hava sirkülasyonunu sağlamak için fırının tüm taraflarında en az dört inçlik boşluk bırakın.
- Kullanılmadığında ve temizlemeden önce prizden çıkarın. Parçaları takıp çıkarırken ve temizlemeden önce soğumasını bekleyin.
- Fırının herhangi bir kısmını metal folyo ile kaplamayın.
- Fırın çalışırken fırının örtülmesi veya yanıcı malzemelere (perdeler,

TR

duvarlar vb.) temas etmesi durumunda yangın çıkabilir. Fırın çalışırken üzerine herhangi bir eşya koymayın.

- Fırına şu malzemelerden hiçbirini koymayın: karton, plastik, kâğıt veya benzeri herhangi bir şey. Metal veya camdan yapılmamış kaplar kullanırken çok dikkatli olun.
- Sıcak fırına eşya yerleştirirken veya çıkarırken her zaman koruyucu, yalıtımlı fırın eldivenleri kullanın.

ELEKTRİKLİ OCAKLI FIRININIZI TANIYIN



KULLANMADAN ÖNCE

Fırınızı kullanmadan önce, aşağıdakilerden emin olun:

- Kılavuzda yer alan tüm talimatları okuyun.
- Fırının fişinin çekili olduğundan ve zaman kontrol düğmesinin "KAPALI" konumunda olduğundan emin olun.
- Aksesuarları sıcak sabunlu su veya bulaşık makinesinde yıkayın.
- Tüm aksesuarları iyice kurutun ve fırına yerleştirin. Fırının fişini prize takın, yeni fırınızı kullanmaya hazırsınız.
- Fırınızı yeniden monte ettikten sonra, nakliye sırasında kalan ambalaj kalıntılarını gidermek için fırını en yüksek sıcaklıkta yaklaşık 15 dakika çalıştırmanızı öneririz. Bu aynı zamanda başlangıçta mevcut olan tüm kokuları da ortadan kaldıracaktır.

Lütfen dikkat: İlk başlatma işlemi, minimum koku ve dumanla sonuçlanabilir. Bu normal ve zararsızdır. Fabrikada ısıtma elemanlarına uygulanan koruyucu maddenin yanmasından kaynaklanmaktadır.

KULLANIM

- **Sıcaklık kontrolü:** Yemek pişirmek için istenilen sıcaklığı seçin. (Maks. 230°C)
- **Isıtma anahtarı:** Bu fırın, çeşitli pişirme ihtiyaçları için farklı pozisyonlarda ısıtma ile donatılmıştır:



Kapalı



Üst ısıtıcı eleman, konveksiyon fonksiyonu ve tavuk çevirme fonksiyonu ile birlikte çalışıyor.



Alt ısıtıcı eleman çalışıyor.



Üst ve alt ısıtıcı elemanlar, konveksiyon fonksiyonu ve tavuk çevirme fonksiyonu ile birlikte çalışıyor.



Büyük ocak plakası çalışıyor.



Küçük ocak plakası çalışıyor.



Büyük ve küçük ocak plakaları birlikte çalışıyor.

- **Zaman kontrolü:** Kontrol düğmesini sağa doğru (saat yönünde) çevirerek pişirme zamanını seçebilirsiniz. Seçilen pişirme zamanı süresi tamamlandığında zil sesi ile uyarır.

UYARI!

Elektrikli fırınınızı ocak plakaları ile kullanırken, her bir ocak plakasının maksimum yük kapasitesine dikkat ettiğinizden emin olun:

- 187 mm çapında 2 litrelik elektrikli ocak plakası, 3.3 kg maksimum yük kapasitesine sahiptir.
- 155 mm çapında 1.5 litrelik elektrikli ocak plakası, 2.4 kg maksimum yük kapasitesine sahiptir.

Bu limitlerin aşılması, cihazın arızalanmasına neden olabilir ve potansiyel hasar veya arıza riskine yol açabilir.

TEMİZLİK

- Yağın birikmesini ve hoş olmayan kokuları önlemek için cihazı her kullanımdan sonra temizlemeniz önemlidir.
- Temizlemeden önce cihazın soğumasını bekleyin ve fişini prizden çekin.
- Cihazı suya batırmayın veya musluğun altında yıkamayın.
- Çıkarılabilir tel ızgara, pişirme tepsisi, kırıntı tepsisi normal mutfak gereçleri gibi yıkanabilir.
- Cihazın dışını nemli bir süngerle temizleyin.
- Fırını temizlemek için aşındırıcı temizleyiciler veya keskin aletler kullanmayın, çünkü çizikler zayıflamasına ve kırılmasına neden olabilir.
- Fırını prize takmadan ve kullanmadan önce tüm parçaların ve yüzeylerin tamamen kurumasını sağlayın.

TAMİR

Tehlike: Elektrikli cihazlar yalnızca yetkili uzmanlar tarafından tamir edilmelidir. Yetkisiz onarımlar nedeniyle hasar meydana gelebilir. Bir onarım durumunda, satıcınıza veya üreticiye başvurun.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünün sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTIZĂRI

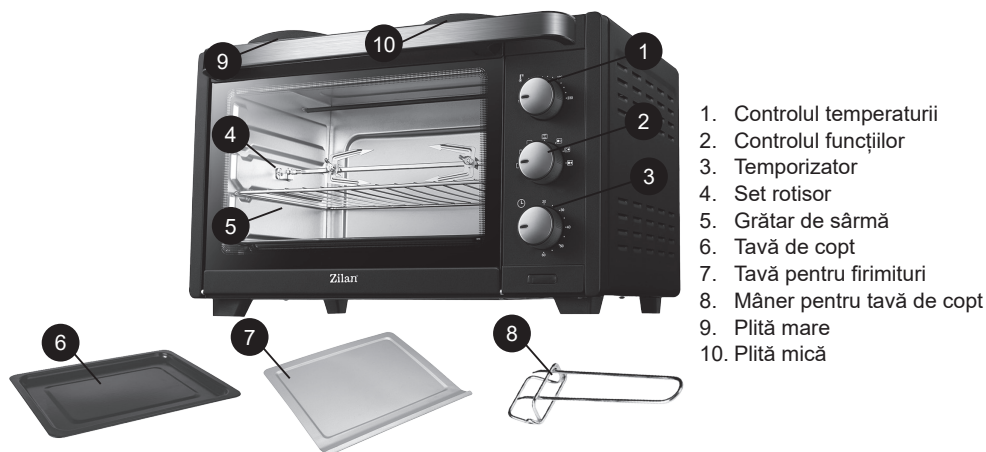
- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, bonul fiscal și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nu utilizării profesionale!
- Întotdeauna scoateți mufa din priză atunci când dispozitivul nu este utilizat în timpul fixării pieselor accesorii, curățării dispozitivului sau ori de câte ori apare o perturbare. Opriți dispozitivul în prealabil. Trageți de mufă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o în așa fel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați dispozitivul și cablul regulat pentru daune. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu ar trebui utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalaj cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supervizați sau să le fi fost date instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă au mai puțin de 8 ani și nu sunt supravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singuri, ci consultați mai degrabă un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu un cablu echivalent de la producător, de la departamentul nostru de service pentru clienți sau de la o persoană calificată similară.
- Mențineți dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina soarelui directă, umezeală, margini ascuțite și asemenea.

- Opriti dispozitivul și deconectați-l atunci când nu-l utilizați.
- Utilizați numai accesoriile originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în aer liber.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub zero grade.
- Nu utilizați niciodată aproape de apă (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai atunci când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai în scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe placa de tip.
- Daunele care apar atunci când dispozitivul este utilizat în scopuri diferite de cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plată și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după, în caz de cădere pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce este verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând mufa de alimentare deoarece există riscul unui scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există o gaură de ventilație, nu o acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în găurile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio răspundere în caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Risc de arsuri! După utilizarea aparatului, unele suprafețe pot fi fierbinți, fiți conștienți de riscuri și fiți precauți cu suprafețele fierbinți.
- Nu plasați sau lăsați aproape de o plită fierbinte pe gaz sau electrică, sau într-un cuptor încălzit sau într-un cuptor cu microunde.
- În timpul utilizării cuptorului, mențineți cel puțin patru inch de spațiu pe

toate părțile cuptorului pentru a permite circulația adecvată a aerului.

- Deconectați de la priză când nu este utilizat și înainte de curățare. Permiteți răcirea înainte de a pune sau de a lua piesele, și înainte de a curăța.
- Nu acoperiți nicio parte a cuptorului cu folie de metal.
- Un incendiu poate să apară dacă cuptorul este acoperit sau atinge materiale inflamabile, inclusiv perdele, draperii, pereți și asemenea, în timpul funcționării. Nu stocați niciun obiect pe cuptor în timpul funcționării.
- Nu plasați niciunul dintre următoarele materiale în cuptor: carton, plastic, hârtie sau orice similar. Trebuie să aveți mare grijă atunci când utilizați recipiente construite din altceva decât metal sau sticlă.
- Purtați întotdeauna mănuși de protecție și izolație termică când introduceți sau scoateți obiecte din cuptorul fierbinte.

CUNOAȘTEȚI CUPTORUL ELECTRIC CU PLITĂ



1. Controlul temperaturii
2. Controlul funcțiilor
3. Temporizator
4. Set rotisor
5. Grătar de sârmă
6. Tavă de copt
7. Tavă pentru firimituri
8. Mâner pentru tavă de copt
9. Plită mare
10. Plită mică

ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de a utiliza cuptorul cu prăjitor pentru prima dată, asigurați-vă că:

- Citiți toate instrucțiunile incluse în manual.
- Verificați că aparatul este deconectat de la priză și că temporizatorul este în poziția „OFF”.
- Spălați accesoriile în apă fierbinte cu săpun sau în mașina de spălat vase.
- Uscați bine toate accesoriile și reasamblați-le în cuptor, conectați cuptorul la priză și este gata de utilizare.
- După reasamblarea cuptorului, vă recomandăm să îl lăsați să funcționeze la temperatura maximă, pe funcția de prăjire, timp de aproximativ 15 minute pentru a elimina eventualele reziduuri din ambalaj rămase după transport. Acest proces va îndepărta și orice miros inițial.

Vă rugăm să rețineți: la prima utilizare, este posibil să apară un miros ușor și puțin fum. Acest lucru este normal și inofensiv, fiind cauzat de arderea stratului protector aplicat pe elementele de încălzire din fabrică.

UTILIZARE

- **Controlul temperaturii:** Selectați temperatura dorită pentru gătit. (Max: 230°C)
- **Controlul elementului de încălzire:** Acest cuptor este echipat cu diferite poziții pentru a satisface diverse nevoi de gătit.



Deconectare



Elementul superior de încălzire funcționează împreună cu funcția de convecție și funcția de rotisor.



Elementul inferior de încălzire funcționează.



Elementele superioare și inferioare de încălzire funcționează împreună cu funcția de convecție și funcția de rotisor.



Plita mare funcționează.



Plita mică funcționează.



Plitele mare și mică funcționează împreună.

- Puteți seta timpul prin rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic. Această funcție are un semnal sonor la sfârșitul timpului programat.

AVERTISMENT!

Când folosiți cuptorul electric împreună cu plitele, asigurați-vă că respectați capacitatea maximă de încărcare a fiecărei plite:

- Plita electrică de 2 litri cu diametrul de 187 mm are o capacitate maximă de încărcare de 3,3 kg.
- Plita electrică de 1,5 litri cu diametrul de 155 mm are o capacitate maximă de încărcare de 2,4 kg.

Depășirea acestor limite poate duce la defectarea aparatului și poate provoca daune sau defecțiuni.

CURĂȚARE

- Este important să curățați aparatul după fiecare utilizare pentru a preveni acumularea de grăsime și pentru a evita mirosurile neplăcute.
- Lăsați aparatul să se răcească și deconectați-l de la priză înainte de a-l curăța.
- Nu scufundați aparatul în apă sau nu-l spălați sub un jet de apă.
- Grătarul detasabil, tava de copt și tava pentru firimituri pot fi spălate, ca orice altă ustensilă de bucătărie.
- Curățați exteriorul aparatului cu un burete umed.
- Nu folosiți produse de curățat abrazive sau ustensile ascuțite pentru a curăța cuptorul, deoarece zgârieturile pot slăbi aparatul și pot duce la spargerea acestuia.
- Lăsați toate piesele și suprafețele să se usuce complet înainte de a conecta cuptorul la priză și a-l utiliza.

REPARAȚII

Pericol: Aparatele electrice trebuie reparate doar de către specialiști autorizați.

Pentru că se pot produce daune în urma unor reparații neautorizate. În cazul unei reparații, contactați distribuitorul sau producătorul.

Importator: • S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urzeni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

• S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

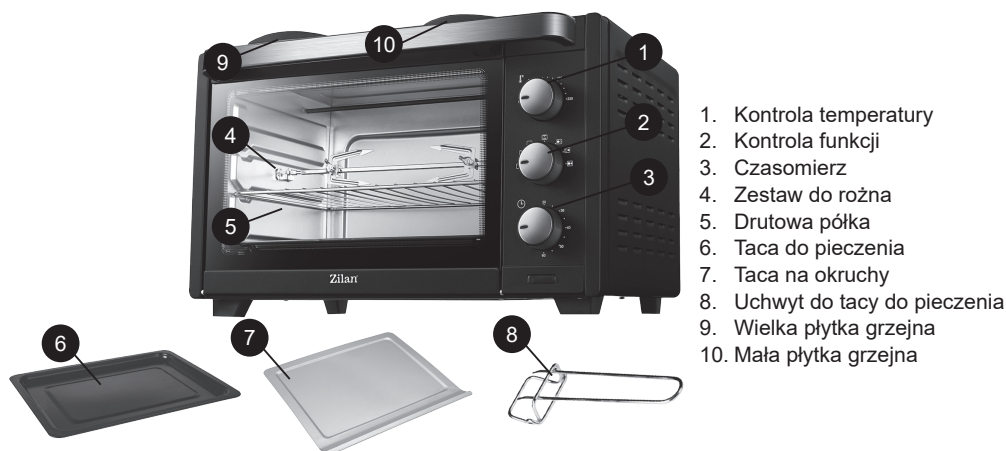
- Przed użyciem tego urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że znamionowe napięcie urządzenia jest zgodne z napięciem, którego używasz.
- Zachowaj instrukcję obsługi, certyfikat gwarancyjny, dowód zakupu, a jeśli to możliwe, także karton z wewnętrznym opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze odłączaj wtyczkę od gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub w przypadku awarii. Najpierw wyłącz urządzenie. Pociągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwem związanym z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie zostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Wybierz miejsce instalacji urządzenia tak, aby dzieci nie miały do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń urządzenia nie należy go używać.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem ani materiałami opakowaniowymi, takimi jak plastikowe torby.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby bez doświadczenia, pod warunkiem że są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci poniżej 8. roku życia bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie – w razie problemów skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód zasilający może być wymieniony wyłącznie na przewód tego samego typu przez producenta, autoryzowany serwis lub inną wykwalifikowaną osobę.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i podobnych zagrożeń.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie jest używane.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez

producenta.

- Nie używaj urządzenia na zewnątrz (chyba że jest do tego przystosowane). Chronź je przed temperaturami poniżej 0°C.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.). Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci. Korzystaj z urządzenia tylko suchymi rękami.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie może być podłączone tylko do uziemionego gniazdka zgodnego z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania, nieprzestrzegania instrukcji lub napraw przeprowadzonych przez nieuprawnione osoby nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Po upadku urządzenia z wysokości na twardą powierzchnię nie należy go używać. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo urządzenia. Urządzenie można ponownie używać tylko po sprawdzeniu przez specjalistę.
- Nigdy nie podnoś ani nie ciągnij urządzenia za wtyczkę, ponieważ może to spowodować zwarcie wskutek uszkodzenia kabla. Nie zginaj, nie zaciskaj ani nie przeciągaj kabla nad ostrymi krawędziami.
- Jeśli urządzenie posiada otwory wentylacyjne, nie zakrywaj ich. Nie wlewaj żadnych płynów ani nie wsypuj proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji.
- Ryzyko poparzenia! Niektóre powierzchnie mogą być gorące po użyciu urządzenia. Zachowaj ostrożność i unikaj kontaktu z gorącymi powierzchniami.
- Nie umieszczaj urządzenia na gorącym palniku gazowym, elektrycznym, w nagrzanym piekarniku ani w kuchence mikrofalowej.
- Podczas pracy piekarnika zachowaj co najmniej 10 cm przestrzeni po każdej stronie, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.
- Odłącz urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane oraz przed

- czyszczeniem. Pozwól mu ostygnąć przed demontażem i czyszczeniem.
- Nie zakrywaj żadnej części piekarnika folią aluminiową.
 - Może dojść do pożaru, jeśli piekarnik jest zakryty lub styka się z łatwopalnymi materiałami, takimi jak zasłony, ściany itp., podczas pracy. Nie przechowuj żadnych przedmiotów na piekarniku w trakcie pracy.
 - Nie wkładaj do piekarnika materiałów łatwopalnych, takich jak karton, plastik, papier itp.
 - Zachowaj szczególną ostrożność podczas używania naczyń wykonanych z innych materiałów niż metal lub szkło.
 - Zawsze używaj izolowanych rękawic kuchennych podczas wkładania i wyjmowania przedmiotów z gorącego piekarnika.

POZNAJ SWÓJ PIEKARNIK ELEKTRYCZNY Z PŁYTKĄ GRZEJĄCĄ



PRZED UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem piekarnika tosterowego, upewnij się, że:

- Przeczytałeś wszystkie instrukcje zawarte w instrukcji obsługi.
- Upewnij się, że piekarnik jest odłączony od prądu, a pokrętko czasomierza znajduje się w pozycji "OFF".
- Umyj akcesoria w gorącej wodzie z mydłem lub w zmywarce.
- Such wszystkie akcesoria i ponownie zamontuj je w piekarniku, podłącz piekarnik do gniazdko i jesteś gotowy do użycia nowego piekarnika tosterowego.
- Po złożeniu piekarnika, zaleca się uruchomienie go na najwyższej temperaturze na funkcji tostowania przez około 15 minut, aby usunąć wszelkie pozostałości po pakowaniu, które mogą pozostać po transporcie. To również usunie wszelkie początkowe zapachy.

Uwaga: Pierwsze uruchomienie piekarnika może powodować minimalny zapach i dym. Jest to normalne i nieszkodliwe. Jest to wynikiem spalania substancji ochronnej naniesionej na elementy grzewcze w fabryce.

UŻYWANIE

- **Kontrola temperatury:** Wybierz pożądaną temperaturę do gotowania. (Maks.: 230°C)
- **Kontrola elementów grzewczych:** Ten piekarnik jest wyposażony w różne pozycje dla różnych potrzeb kulinarnych.



Wyłączone



Górny element grzewczy działa razem z funkcją konwekcji i funkcją rożna.



Dolny element grzewczy działa.



Górny i dolny elementy grzewcze działają razem z funkcją konwekcji i funkcją rożna.



Duża płyta grzewcza działa.



Mała płyta grzewcza działa.



Duża i mała płyta grzewcza działają razem.

- Czas można ustawić, obracając pokrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Funkcja ta kończy się dzwonkiem po upływie zaprogramowanego czasu.

OSTRZEŻENIE!

Podczas korzystania z piekarnika elektrycznego z płytami grzewczymi należy zwrócić uwagę na maksymalną nośność każdej płyty grzewczej:

- Elektryczna płyta grzewcza o pojemności 2 litry i średnicy 187 mm ma maksymalną nośność 3,3 kg.
- Elektryczna płyta grzewcza o pojemności 1,5 litra i średnicy 155 mm ma maksymalną nośność 2,4 kg.

Przekroczenie tych limitów może spowodować uszkodzenie urządzenia i prowadzić do potencjalnych awarii lub uszkodzeń.

CZYSZCZENIE

- Waży, aby czyścić urządzenie po każdym użyciu, aby zapobiec gromadzeniu się tłuszczu i nieprzyjemnym zapachom.
- Pozwól, aby urządzenie ostygło i odłącz je od gniazdka przed czyszczeniem.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie myj go pod strumieniem wody.
- Usuwalne druciane ruszty, blachy do pieczenia i tacki na okruchy można myć jak zwykle naczynia kuchenne.
- Czyść zewnętrzną część urządzenia wilgotną gąbką.
- Unikaj używania ściernych środków czyszczących lub ostrych narzędzi do czyszczenia piekarnika, ponieważ rysowanie może go osłabić i prowadzić do pęknięć.
- Pozwól, aby wszystkie części i powierzchnie wyschły całkowicie przed podłączeniem piekarnika i jego ponownym użyciem.

NAPRAWY

Niebezpieczeństwo: Naprawy urządzeń elektrycznych muszą być przeprowadzane tylko przez autoryzowanych specjalistów.

Uszkodzenia mogą wystąpić w wyniku nieautoryzowanych napraw. W przypadku potrzeby naprawy skontaktuj się z dealerm lub producentem.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije

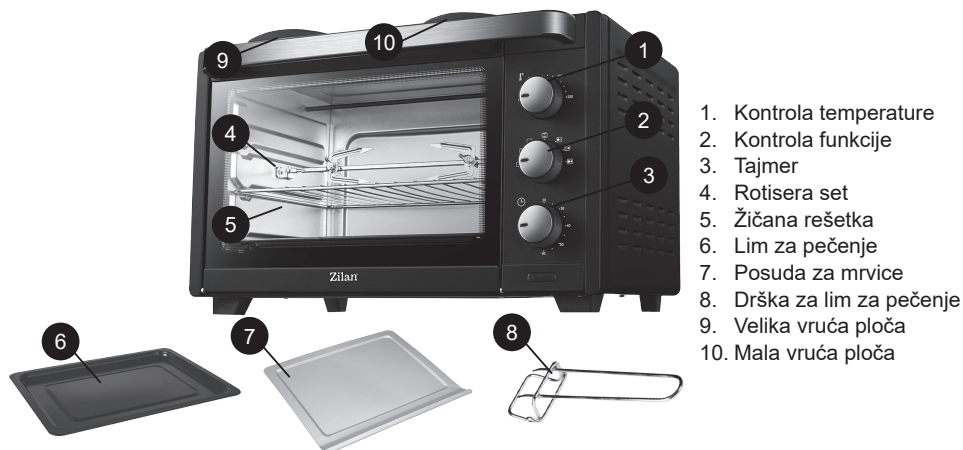
CRO-BIH

ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.

- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon što padne na tvrdu površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite ili ne vučite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost u slučaju štete nastale zbog nepravilne uporabe ili nepoštivanja ovih uputa.
- Rizik od opekline! Nakon upotrebe aparata, neke površine mogu biti vruće, budite svjesni rizika i oprezni s vrućim površinama.
- Ne stavljajte na ili blizu vrućih plinskih ili električnih štednjaka, ili u zagrijanu pećnicu ili mikrovalnu pećnicu.
- Pri radu pećnice ostavite barem četiri inča prostora sa svih strana pećnice radi adekvatne cirkulacije zraka.
- Isključite iz utičnice kada nije u upotrebi i prije čišćenja. Dopustite da se ohladi prije nego što stavite ili skinete dijelove, i prije čišćenja.
- Ne prekrivajte bilo koji dio pećnice metalnom folijom.
- Požar može nastati ako je pećnica prekrivena ili dolazi u kontakt s zapaljivim materijalom, uključujući zavjese, zidove i slično, tijekom rada. Ne čuvajte nikakve predmete na pećnici tijekom njenog rada.
- Ne stavljajte sljedeće materijale u pećnicu: karton, plastiku, papir ili bilo što slično. Budite izuzetno oprezni prilikom korištenja spremnika izrađenih od materijala osim metala ili stakla.
- Uvijek nosite zaštitne, izolirane rukavice za pećnicu prilikom umetanja ili vađenja predmeta iz vruće pećnice.

CRO-BIH

POZNAVANJE VAŠE ELEKTRIČNE PEĆNICE S VRUĆOM PLOČOM



PRIJE UPOTREBE

Prije nego što prvi put koristite vašu toster pećnicu, obavezno:

- Pročitajte sve upute u priručniku.
- Provjerite da je pećnica isključena iz struje i da je kontrola vremena u položaju "OFF".
- Operite dodatke u vrućoj sapunici ili u perilici posuđa.
- Temeljito osušite sve dodatke i ponovno sastavite u pećnicu, uključite pećnicu u utičnicu i spremni ste za korištenje vaše nove toster pećnice.
- Nakon ponovnog sastavljanja pećnice, preporučujemo da je uključite na najvišu temperaturu na funkciji tosta na oko 15 minuta kako biste uklonili eventualne ostatke pakiranja koji mogu ostati nakon dostave. Ovo će također ukloniti sve tragove mirisa koji su prvobitno prisutni.

Napomena: inicijalni start-up može uzrokovati minimalan miris i dim. To je normalno i bezopasno. To je zbog sagorijevanja zaštitne tvari koja je nanosena na grijače u tvornici.

KORIŠTENJE

- **Kontrola temperature:** Odaberite željenu temperaturu za kuhanje. (Maks: 230°C)
- **Kontrola grijača:** Ova pećnica je opremljena različitim pozicijama za razne potrebe kuhanja:



Isključeno



Gornji grijaći element radi zajedno s funkcijom konvekcije i funkcijom rotiserije.



Donji grijaći element radi.



Gornji i donji grijaći elementi rade zajedno s funkcijom konvekcije i funkcijom rotiserije.



Velika ploča za grijanje radi.



Mala ploča za grijanje radi.



Velike i male ploče za grijanje rade zajedno.

- Vrijeme možete postaviti okretanjem kontrola u smjeru kazaljke na satu. Ova funkcija ima zvono na kraju programiranog vremena.

UPOZORENJE!

Prilikom korištenja električnog štednjaka s pločama za grijanje, obavezno obratite pažnju na maksimalni kapacitet opterećenja svake ploče:

- Električna ploča za grijanje od 2 litre s promjerom od 187 mm ima maksimalni kapacitet opterećenja od 3,3 kg.
- Električna ploča za grijanje od 1,5 litre s promjerom od 155 mm ima maksimalni kapacitet opterećenja od 2,4 kg.

Prekoračenje ovih limita može uzrokovati neispravnost uređaja i može dovesti do potencijalne štete ili kvara.

ČIŠĆENJE

- Važno je da očistite uređaj nakon svake upotrebe kako biste spriječili nakupljanje masti i neugodne mirise.
- Ostavite uređaj da se ohladi i isključite ga iz utičnice prije čišćenja.
- Nemojte uranjati uređaj u vodu niti ga prati pod mlazom vode.
- Removable žičana rešetka, pleh za pečenje, posuda za mrvice mogu se prati kao uobičajeni kuhinjski pribor.
- Očistite vanjski dio uređaja vlažnom spužvom.
- Nemojte koristiti abrazivne čistače niti oštre predmete za čišćenje pećnice, jer ogrebotine mogu oslabiti pećnicu i uzrokovati pucanje.
- Ostavite sve dijelove i površine da se potpuno osuše prije nego što ponovo priključite uređaj u utičnicu i upotrijebite.

POPRAKE

Opasnost: Električne uređaje smiju popravljati samo ovlašteni stručnjaci.

Zato što oštećenja mogu nastati uslijed popravaka koji nisu odobreni. U slučaju popravka, kontaktirajte svog prodavača ili proizvođača.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BIH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES ET AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension utilisée.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Débranchez toujours la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement de pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, non sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lors du choix de l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'y aient pas accès. Veuillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages. S'il y a des dommages de quelque nature que ce soit, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont moins de 8 ans et sont surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation défectueux ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service après-vente ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. (À moins que l'appareil soit

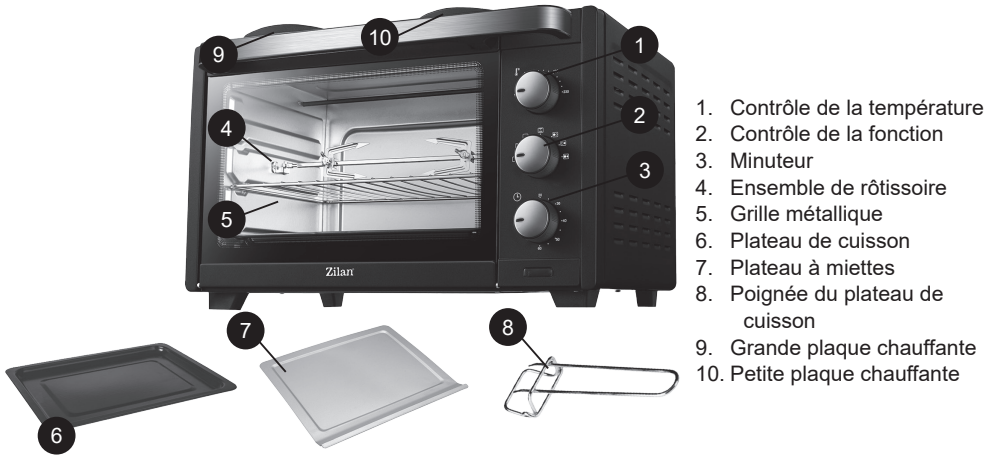
conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre des températures égales ou inférieures à zéro.

- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, lavabo, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise de courant avec mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenant lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou est utilisé incorrectement ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après une chute sur une surface dure à partir d'une hauteur. Même des dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après vérification par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise de courant car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne pas insérer les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée ou par le non-respect de ces instructions.
- Risque de brûlure ! Après l'utilisation de l'appareil, certaines surfaces peuvent être chaudes, soyez conscient des risques et soyez prudent avec les surfaces chaudes.
- Ne pas placer sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique, ou dans un four chauffé ou dans un four à micro-ondes.
- Lors de l'utilisation du four, laissez au moins quatre pouces d'espace sur tous les côtés du four pour permettre une circulation d'air adéquate.
- Débranchez la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laissez refroidir avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer.
- Ne couvrez aucune partie du four avec une feuille de métal.
- Un incendie peut survenir si le four est couvert ou en contact avec des matériaux inflammables, y compris des rideaux, des tentures, des murs et autres, pendant son fonctionnement. Ne rangez aucun objet

sur le four pendant son fonctionnement.

- Ne placez aucun des matériaux suivants dans le four : carton, plastique, papier ou toute autre matière similaire. Une extrême prudence doit être exercée lors de l'utilisation de récipients fabriqués avec des matériaux autres que le métal ou le verre.
- Portez toujours des gants de protection isolants lorsque vous insérez ou retirez des articles du four chaud.

CONNAISSEZ VOTRE FOUR ÉLECTRIQUE AVEC PLAQUE CHAUFFANTE



AVANT UTILISATION

Avant d'utiliser votre four grille-pain pour la première fois, assurez-vous de :

- Lire toutes les instructions incluses dans le manuel.
- Vérifier que le four est débranché et que le contrôle du temps est en position « OFF ».
- Laver les accessoires à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle.
- Sécher soigneusement tous les accessoires et réassembler dans le four, brancher le four dans la prise et vous êtes prêt à utiliser votre nouveau four grille-pain.
- Après avoir réassemblé votre four, nous vous recommandons de le faire fonctionner à la température la plus élevée avec la fonction de toast pendant environ 15 minutes pour éliminer tout résidu d'emballage pouvant subsister après l'expédition. Cela éliminera également toute odeur initiale présente.

Veillez noter : le démarrage initial peut entraîner une légère odeur et de la fumée. Cela est normal et inoffensif. Cela est dû à la combustion de la substance protectrice appliquée aux éléments chauffants en usine.

UTILISATION

- **Contrôle de la température** : Choisissez la température souhaitée pour la cuisson. (Max : 230°C)
- **Contrôle des éléments chauffants** : Ce four est équipé de différentes positions pour divers besoins de cuisson.



Éteindre



L'élément chauffant supérieur fonctionne avec la fonction de convection et la fonction de rôtisserie.



L'élément chauffant inférieur fonctionne.



Les éléments chauffants supérieur et inférieur fonctionnent ensemble avec la fonction de convection et la fonction de rôtisserie.



La grande plaque chauffante fonctionne.



La petite plaque chauffante fonctionne.



Les grandes et petites plaques chauffantes fonctionnent ensemble.

- Vous pouvez régler l'heure en tournant le contrôleur dans le sens des aiguilles d'une montre. Cette fonction émet un signal sonore à la fin du temps programmé.

ATTENTION !

Lors de l'utilisation de votre four électrique avec des plaques chauffantes, assurez-vous de respecter la capacité de charge maximale de chaque plaque chauffante :

- La plaque chauffante électrique de 2 litres avec un diamètre de 187 mm a une capacité de charge maximale de 3,3 kg.
- La plaque chauffante électrique de 1,5 litre avec un diamètre de 155 mm a une capacité de charge maximale de 2,4 kg.

Dépasser ces limites peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil et entraîner des dommages ou une panne potentielle.

NETTOYAGE

- Il est important de nettoyer l'appareil après chaque utilisation pour éviter l'accumulation de graisse et les mauvaises odeurs.
- Laissez l'appareil refroidir et débranchez-le avant de le nettoyer.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le lavez pas sous le jet d'eau.
- Le gril amovible, la plaque de cuisson, le bac à miettes peuvent être lavés comme des ustensiles de cuisine classiques.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec une éponge humide.
- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ni d'ustensiles tranchants pour nettoyer le four, car les rayures peuvent l'affaiblir et provoquer des éclats.
- Laissez toutes les pièces et surfaces sécher complètement avant de rebrancher le four et de l'utiliser.

RÉPARATIONS

Danger : Les appareils électriques doivent uniquement être réparés par des spécialistes autorisés.

Des dommages peuvent survenir en cas de réparation non autorisée. En cas de besoin de réparation, contactez votre revendeur ou contactez le fabricant.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N° TVA : FR27953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

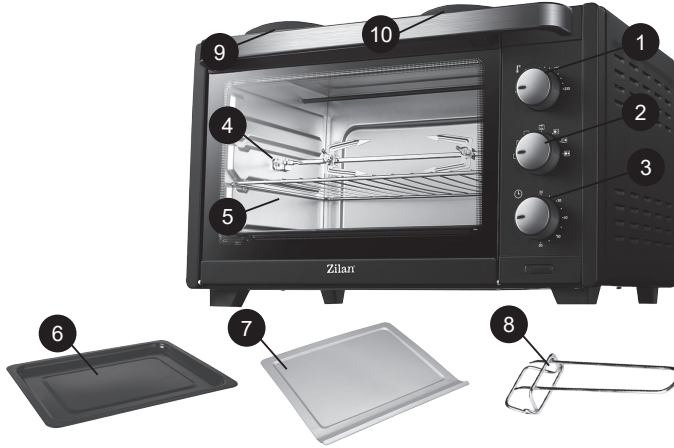
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული

ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექვივალენტური კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.

- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა, ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის

- ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
 - თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
 - არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
 - ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
 - დამწვრობის რისკი! ზოგიერთი ზედაპირი შეიძლება იყოს ცხელი მოწყობილობის გამოყენების შემდეგ, გაითვალისწინეთ რისკები და ფრთხილად იყავით ცხელ ზედაპირებთან.
 - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ცხელ გაბჭურზე ან ელექტრო ქურზე ან გახურებულ ღუმელში ან მიკროტალღურ ღუმელში.
 - ღუმელის მუშაობისას ჰაერის ადეკვატური ცირკულაციის უზრუნველსაყოფად დატოვეთ მინიმუმ ოთხი ინჩი სივრცე ღუმელის ყველა მხარეს.
 - გამორთეთ სადენიდან, როდესაც არ იყენებთ და გაწმენდის წინ. ნაწილების აწყობამდე ან დაშლამდე და გაწმენდამდე აცადეთ გაგრილებას.
 - ღუმელის არც ერთ ნაწილს არ დაფაროთ ლითონის კლიტა.
 - თუ ღუმელი დახურულია ან კონტაქტში შედის აალეხადი მასალებთან (ფარდები, კედლები და ა.შ.) მუშაობისას, შეიძლება გაჩნდეს ხანძარი. ღუმელზე მუშაობისას არ მოათავსოთ რაიმე ნივთი.
 - არ მოათავსოთ ღუმელში შემდეგი მასალები: მუყაო, პლასტმასი, ქაღალდი ან რაიმე მსგავსი. იყავით ძალიან ფრთხილად, როდესაც იყენებთ კონტეინერებს, რომლებიც არ არის დამზადებული ლითონის ან მინისგან.
 - ყოველთვის ატარეთ დამცავი, იზოლირებული ღუმელის ხელთათმანები ცხელი ღუმელიდან ნივთების განთავსებისას ან ამოღებისას.

გაიცანით ჩაშენებული ელექტრო ღუმელი



1. ტემპერატურის კონტროლი
2. გათბობის კონტროლი
3. ტაიმერი
4. მბრუნავი ტაფის ფუნქცია
5. წელიანი თარო
6. კვადრატული საცხობის უჯრა
7. ნამცეცების უჯრა
8. საცხობი უჯრის დამჭერი
9. დიდი გაბჭურა
10. პატარა გაბჭურა

გამოყენებამდე

ღუმელის გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ:

- წაიკითხეთ სახელმძღვანელოში მოყვანილი ყველა ინსტრუქცია.
- დარწმუნდით, რომ ღუმელი გამორთულია და დროის კონტროლის დილაკი არის “OFF” პოზიციაზე.
- გარეცხეთ აქსესუარები ცხელ საპნიან წყალში ან ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.
- ყველა აქსესუარი კარგად გააშრეთ და შედგით ღუმელში. შეაერთეთ ღუმელი ბუდეში და მზად ხართ გამოიყენოთ თქვენი ახალი ღუმელი.
- ღუმელის ხელახლა აწყობის შემდეგ, ჩვენ გირჩევთ, რომ გაატაროთ იგი უმაღლეს ტემპერატურაზე დაახლოებით 15 წუთის განმავლობაში, რათა მოაცილოთ ტრანსპორტირებისას დარჩენილი შეფუთვის ნარჩენები. ეს ასევე აღმოფხვრის ნებისმიერ სუნს, რომელიც თავდაპირველად იყო.

გთხოვთ გაითვალისწინოთ: თავდაპირველმა გაშვებამ შეიძლება გამოიწვიოს მინიმალური სუნი და კვამლი. ეს ნორმალური და უვნებელია. ეს გამოწვეულია ქარხნის გამათბობელ ელემენტებზე გამოყენებული დამცავი მასალის დაწვით.

გამოყენება

- **ტემპერატურის კონტროლი:** მოითხოვთ სასურველი ტემპერატურა სამზარეულოსთვის. (მაქს: 230 °C)
- **ფუნქციის კონტროლი:** ეს ღუმელი აღჭურვილია სხვადასხვა პოზიციით სხვადასხვა სამზარეულოს საჭიროებისთვის:



დაიხურა



ზედა გამაცხელებელი ელემენტი მუშაობს კონვექციის ფუნქციასთან და მბრუნავი ტაფის ფუნქციასთან ერთად.



მუშაობს ქვედა გამათბობელი.



ზედა და ქვედა გამაცხელებელი ელემენტები მუშაობს კონვექციის ფუნქციასთან და როტისერიის ქათმის ფუნქციასთან ერთად.



დიდი ცხელი ფირფიტა მუშაობს.



პატარა ცხელი ფირფიტა მუშაობს.



დიდი და პატარა ცხელი ფირფიტები ერთად მუშაობს.

- **დროის კონტროლი:** შეგიძლიათ აირჩიოთ ხარშვის დრო საკონტროლო დილაკის მარჯვნივ (საათის ისრის მიმართულებით) შებრუნებით. როდესაც არჩეული ხარშვის დრო დასრულდება, ის აფრთხილებს ზუმერის ხმით.

გაფრთხილება!

ელექტრო ღუმელის ცხელი ფირფიტებით გამოყენებისას, დარწმუნდით, რომ ყურადღება მიაქციეთ თითოეული ცხელი ფირფიტას მაქსიმალურ დატვირთვას:

- 187 მმ დიამეტრის 2 ლიტრიანი ელექტრო ცხელი ფირფიტის მაქსიმალური დატვირთვა 3.3 კგ.
- 155 მმ დიამეტრის 1.5 ლიტრიანი ელექტრო ცხელი ფირფიტის მაქსიმალური დატვირთვა 2.4 კგ.

ამ ლიმიტების გადაჭარბებამ შეიძლება გამოიწვიოს მოწყობილობის გაუმართაობა და გამოიწვიოს პოტენციური დაზიანება ან გაუმართაობა.

დასუფთავება

- მნიშვნელოვანია, რომ გაწმინდოთ მოწყობილობა ყოველი გამოყენების შემდეგ, რათა თავიდან აიცილოთ ცხიმის დაგროვება და თავიდან აიცილოთ უსიამოვნო სუნი.
- გასუფთავებამდე მიეცით მოწყობილობას გაცივება და გამორთეთ სადენიდან.
- არ ჩაყაროთ მოწყობილობა წყალში და არ გარეცხოთ იგი წყლის ნაკადის ქვეშ.
- მოსახსნელი მავთულის თარო, საცხობი ტაფა, საცხობი უჯრა შეიძლება გარეცხილი იყოს, როგორც ჩვეულებრივი სამზარეულოს ჭურჭელი.
- გაწმინდეთ მოწყობილობის გარეთ ნესტიანი ღრუბლით.
- არ გამოიყენოთ აბრაზიული საწმინდეები ან ბასრი ჭურჭელი ღუმელის გასაწმინდად, რადგან ნაკაწრმა შეიძლება დაასუსტოს იგი და გამოიწვიოს დამსხვრევა.
- ღუმელის ჩართვამდე და გამოყენებამდე კარგად გაშრეს ყველა ნაწილი და ზედაპირი.

რემონტი

საშიშროება: ელექტრო მოწყობილობები უნდა შეკეთდეს მხოლოდ ავტორიზებული სპეციალისტების მიერ. რადგან დაზიანება შეიძლება მოხდეს არაავტორიზებული რემონტის შედეგად. შეკეთების შემთხვევაში, დაუკავშირდით თქვენს საცალო ვაჭრობას ან დაუკავშირდით მწარმოებელს.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს , 205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

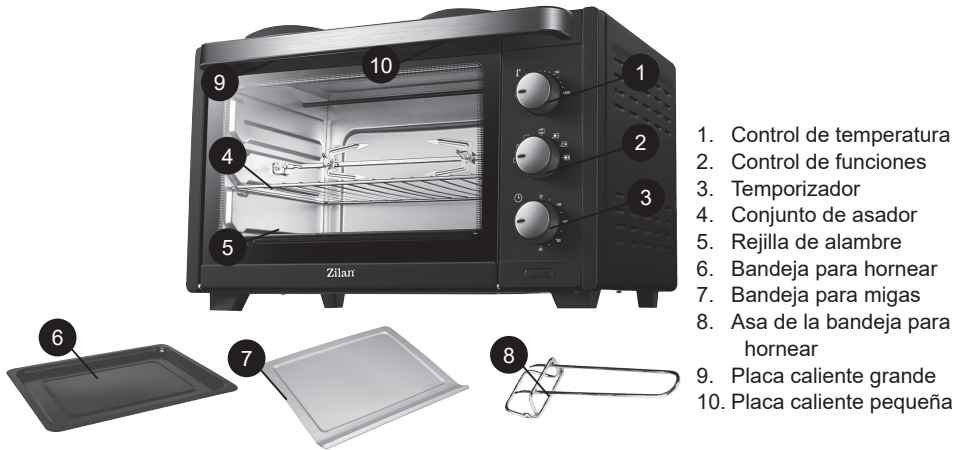
- Antes de usar este dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que utiliza.
- Guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial o profesional.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso, al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo de antemano. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún tipo de daño, no debe usar el dispositivo.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que sean supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, sino consulte a un experto autorizado en caso de problema.
- Por razones de seguridad, un cable de red roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona cualificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté usando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No utilice el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo

ES

- esté diseñado para usarse al aire libre.) Protéjalo siempre contra temperaturas de cero o bajo cero.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, lavabo, etc.). El aparato no debe estar expuesto a la lluvia o humedad. Use el dispositivo solo cuando sus manos estén secas.
 - Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de usarse nuevamente. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
 - Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
 - Este dispositivo solo debe funcionar cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada según las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de identificación.
 - Los daños que ocurran cuando el dispositivo se usa para fines distintos de los especificados en las instrucciones o se usa incorrectamente o no es reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
 - Use siempre el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
 - El dispositivo no debe usarse después de una caída en una superficie dura desde una altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
 - Nunca transporte o tire del dispositivo sujetando el enchufe, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
 - Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta ningún líquido o polvo en los orificios de ventilación.
 - No inserte los dedos u otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
 - No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por uso indebido o incumplimiento de estas instrucciones.
 - ¡Riesgo de quemaduras! Después del uso del aparato, algunas superficies pueden estar calientes, sea consciente de los riesgos y tenga precaución con las superficies calientes.
 - No coloque sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, o en un horno calentado o en un horno de microondas.
 - Al operar el horno, mantenga al menos cuatro pulgadas de espacio en todos los lados del horno para permitir una adecuada circulación de aire.
 - Desenchufe de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiar. Deje enfriar antes de poner o quitar partes y antes de limpiar.
 - No cubra ninguna parte del horno con papel de aluminio.

- Un incendio puede ocurrir si el horno está cubierto o en contacto con material inflamable, incluidas cortinas, tapices, paredes y similares, durante el funcionamiento. No almacene ningún objeto en el horno durante el funcionamiento.
- No coloque ninguno de los siguientes materiales en el horno: cartón, plástico, papel o cualquier cosa similar. Se debe tener extrema precaución al usar recipientes contruidos de algo que no sea metal o vidrio.
- Siempre use guantes de horno protectores e aislados al insertar o retirar elementos del horno caliente.

CONOCE TU HORNO ELÉCTRICO CON PLACA CALIENTE



1. Control de temperatura
2. Control de funciones
3. Temporizador
4. Conjunto de asador
5. Rejilla de alambre
6. Bandeja para hornear
7. Bandeja para migas
8. Asa de la bandeja para hornear
9. Placa caliente grande
10. Placa caliente pequeña

ANTES DE USARLO

Antes de usar tu horno tostador por primera vez, asegúrate de:

- Leer todas las instrucciones incluidas en el manual.
- Asegúrate de que el horno esté desenchufado y el control de tiempo esté en la posición "APAGADO".
- Lava los accesorios con agua caliente y jabón o en el lavavajillas.
- Seca completamente todos los accesorios, vuelve a ensamblarlos en el horno, conecta el horno a la toma de corriente y estarás listo para usar tu nuevo horno tostador.
- Después de reensamblar el horno, te recomendamos que lo pongas a funcionar a la temperatura más alta con la función de tostar durante aproximadamente 15 minutos para eliminar cualquier residuo de embalaje que pueda haber quedado después del envío. Esto también eliminará cualquier rastro de olor que pudiera estar presente inicialmente.

Nota: Es posible que durante la operación inicial se produzca un ligero olor y humo. Esto es normal y no es peligroso. Se debe a la quema de la sustancia protectora aplicada a los elementos calefactores en la fábrica.

USO

- **Control de temperatura:** Elige la temperatura deseada para cocinar. (Máx: 230°C)
- **Control de elementos calefactores:** Este horno está equipado con diferentes posiciones para satisfacer diversas necesidades de cocción.



Apagado



El elemento calefactor superior funciona junto con la función de convección y la función de rotisserie.



El elemento calefactor inferior está funcionando.



Los elementos calefactores superior e inferior están funcionando juntos con la función de convección y la función de rotisserie.



La placa caliente grande está funcionando.



La placa caliente pequeña está funcionando.



Las placas calientes grande y pequeña están funcionando juntas.

- Puede ajustar el tiempo girando el control en sentido horario. Esta función tiene un timbre al final del tiempo programado.

¡ADVERTENCIA!

Cuando utilice su horno eléctrico con placas calientes, asegúrese de prestar atención a la capacidad máxima de carga de cada placa caliente:

- La placa caliente eléctrica de 2 litros con un diámetro de 187 mm tiene una capacidad máxima de carga de 3,3 kg.
- La placa caliente eléctrica de 1,5 litros con un diámetro de 155 mm tiene una capacidad máxima de carga de 2,4 kg.

Exceder estos límites puede causar un mal funcionamiento del aparato y podría llevar a daños o fallos potenciales.

LIMPIEZA

- Es importante limpiar el aparato después de cada uso para evitar la acumulación de grasa y malos olores.
- Permita que el aparato se enfríe y desenchúfelo antes de limpiarlo.
- No sumerja el aparato en agua ni lo lave bajo el chorro de agua.
- La rejilla removible, la bandeja de hornear y la bandeja para migas se pueden lavar como utensilios de cocina normales.
- Limpie el exterior del aparato con una esponja húmeda.
- No use limpiadores abrasivos ni utensilios afilados para limpiar el horno, ya que los arañazos pueden debilitarlo y causar roturas.
- Deje que todas las partes y superficies se sequen completamente antes de enchufar el horno y usarlo.

REPARACIONES

Peligro: Los aparatos eléctricos solo deben ser reparados por especialistas autorizados.

Porque pueden producirse daños por reparaciones no autorizadas. En caso de una reparación, póngase en contacto con su distribuidor o con el fabricante.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

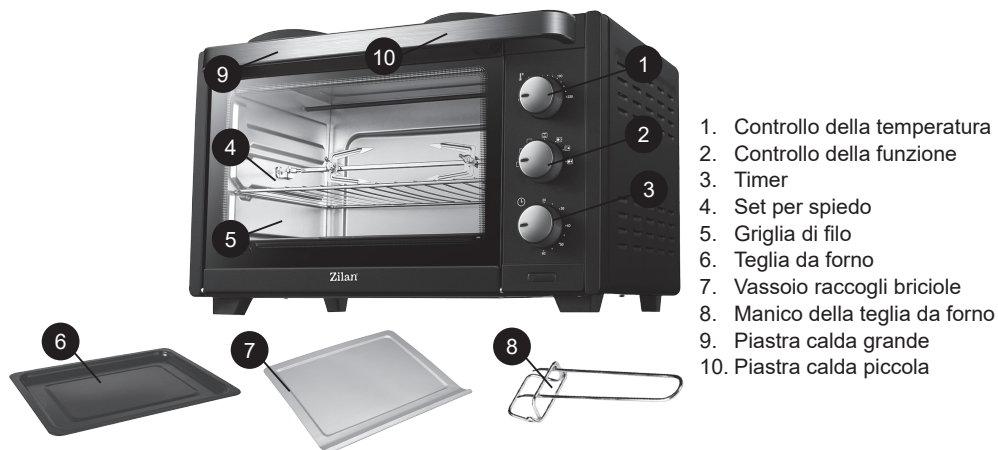
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di vendita e, se possibile, l'imballaggio originale con la confezione interna!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente a un uso privato e non commerciale o professionale!
- Staccare sempre la spina dalla presa di corrente quando il dispositivo non è in uso, quando si collegano accessori, durante la pulizia o in caso di malfunzionamento. Spegnerlo il dispositivo prima di scollegarlo. Tirare la spina e non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, scegliere una posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per verificare eventuali danni. In caso di danni, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenze, a condizione che siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e ne comprendano i pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini di età inferiore agli 8 anni senza supervisione.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli; in caso di problemi, consultare un esperto autorizzato.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato deve essere sostituito solo con un cavo equivalente fornito dal produttore, dal servizio clienti o da una persona qualificata.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerlo il dispositivo e scollegarlo dalla presa quando non è in uso.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal produttore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto (a meno che non sia progettato per l'uso esterno). Proteggere sempre da temperature pari o inferiori a zero gradi.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità.

Usare solo con mani asciutte.

- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di estrarlo. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua né immergerlo.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo se collegato a una presa di corrente con messa a terra installata secondo le normative vigenti. Verificare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta del dispositivo.
- I danni causati dall'uso improprio del dispositivo, da un utilizzo non conforme alle istruzioni o da riparazioni non eseguite da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve essere più utilizzato se cade da un'altezza su una superficie dura. Anche i danni non visibili possono compromettere la sicurezza funzionale. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione, poiché ciò potrebbe causare un cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se il dispositivo ha un'apertura di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polveri nelle fessure di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Nessuna responsabilità è accettata per danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Rischio di ustioni! Dopo l'uso, alcune superfici dell'apparecchio possono essere calde; prestare attenzione e fare attenzione alle superfici calde.
- Non posizionare il dispositivo su o vicino a fornelli a gas o elettrici, forni riscaldati o forni a microonde.
- Quando si utilizza il forno, lasciare almeno 10 cm di spazio su tutti i lati per garantire un'adeguata circolazione dell'aria.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non è in uso e prima della pulizia. Lasciare raffreddare prima di montare o rimuovere parti e prima della pulizia.
- Non coprire alcuna parte del forno con fogli di alluminio.
- Il contatto con materiali infiammabili, come tende, tessuti e pareti, durante il funzionamento del forno potrebbe causare incendi. Non riporre alcun oggetto sopra il forno mentre è in funzione.
- Non inserire nel forno materiali come cartone, plastica, carta o simili. Fare molta attenzione quando si utilizzano contenitori realizzati con materiali diversi dal metallo o dal vetro.
- Indossare sempre guanti da forno isolati e protettivi quando si inseriscono o si rimuovono oggetti dal forno caldo.

CONOSCI IL TUO FORNO ELETTRICO CON PIASTRE CALDE



1. Controllo della temperatura
2. Controllo della funzione
3. Timer
4. Set per spiedo
5. Griglia di filo
6. Teglia da forno
7. Vassoio raccogli briciole
8. Manico della teglia da forno
9. Piastra calda grande
10. Piastra calda piccola

PRIMA DELL'USO

Prima di utilizzare il tuo forno a toast per la prima volta, assicurati di:

- Leggere tutte le istruzioni incluse nel manuale.
- Assicurarti che il forno sia scollegato dalla presa e che il controllo del tempo sia nella posizione "OFF".
- Lava gli accessori in acqua calda e sapone o nella lavastoviglie.
- Asciuga accuratamente tutti gli accessori e rimonta nel forno, collega il forno alla presa e sei pronto per usare il tuo nuovo forno a toast.
- Dopo aver rimontato il forno, ti consigliamo di farlo funzionare alla temperatura più alta sulla funzione di tostatura per circa 15 minuti, in modo da eliminare eventuali residui di imballaggio che potrebbero rimanere dopo la spedizione. Questo rimuoverà anche tutti i segni di odore iniziali.

Si noti che: l'operazione iniziale di avviamento può causare un minimo odore e fumo. Questo è normale e innocuo. È dovuto alla combustione della sostanza protettiva applicata agli elementi riscaldanti in fabbrica.

UTILIZZO

- **Controllo della temperatura:** Scegli la temperatura desiderata per la cottura. (Max: 230°C)
- **Controllo degli elementi riscaldanti:** Questo forno è dotato di diverse posizioni per una varietà di esigenze di cottura.



Spento



Elemento riscaldante superiore funziona insieme alla funzione di convezione e alla funzione di girarosto



Elemento riscaldante inferiore funziona



Elementi riscaldanti superiori e inferiori funzionano insieme con la funzione di convezione e la funzione di girarosto



Piastra grande funziona



Piastra piccola funziona



Piastra grande e piccola funzionano insieme.

- Puoi impostare il tempo girando il controllo in senso orario. Questa funzione emette un suono di campanello al termine del tempo programmato.

ATTENZIONE!

Quando usi il forno elettrico con le piastre, assicurati di prestare attenzione alla capacità di carico massima di ogni piastra:

- La piastra elettrica da 2 litri con un diametro di 187 mm ha una capacità di carico massima di 3,3 kg.
- La piastra elettrica da 1,5 litri con un diametro di 155 mm ha una capacità di carico massima di 2,4 kg.

Superare questi limiti potrebbe causare malfunzionamenti dell'apparecchio e potrebbe portare a danni o guasti.

PULIZIA

- È importante pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo per evitare l'accumulo di grasso e prevenire odori sgradevoli.
- Lascia raffreddare l'apparecchio e scollegalo dalla presa prima di pulirlo.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o lavarlo sotto il getto d'acqua.
- La griglia removibile, la teglia da forno, il vassoio raccogli briciole possono essere lavati come normali utensili da cucina.
- Pulisci l'esterno dell'apparecchio con una spugna umida.
- Non usare detergenti abrasivi o utensili appuntiti per pulire il forno, poiché i graffi potrebbero indebolirlo e causarne la rottura.
- Lascia asciugare bene tutte le parti e le superfici prima di ricollegare il forno e utilizzarlo.

RIPARAZIONI

Pericolo: Gli apparecchi elettrici devono essere riparati solo da specialisti autorizzati.

Poiché danni possono verificarsi a causa di riparazioni non autorizzate. In caso di riparazione, contatta il tuo rivenditore o il produttore.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОБЩЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

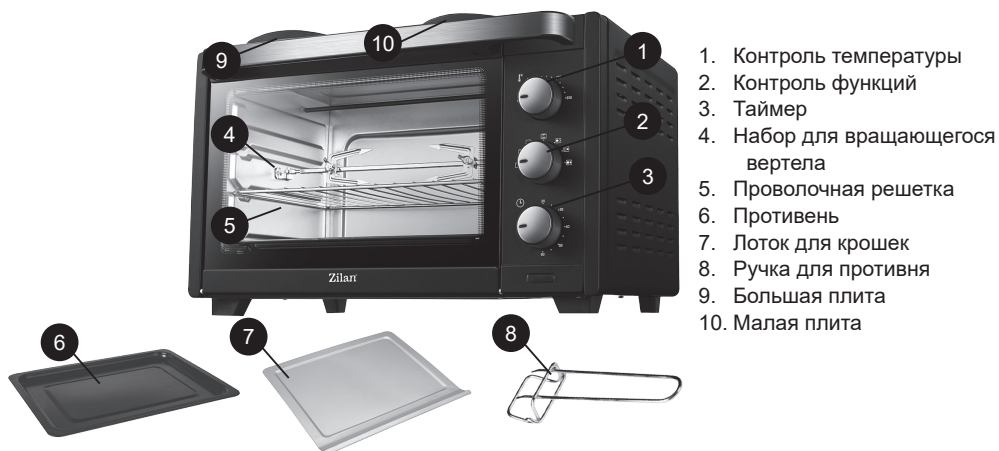
- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, при возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или в случае возникновения неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего устройства, убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. Позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и обслуживание пользователя необходимо проводить детям только в случае, если им не достигло 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур должен заменяться только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или подобного квалифицированного лица.
- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.
- Выключите устройство и выдерните вилку, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или субнулевых

температур.

- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванная, раковина и т. д.). Прибор не должен быть подвергнут дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку, прежде чем вытащить его из воды. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска удара электричеством, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или его неправильного использования или неисправности, не устраненные специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут вызвать негативные последствия для функциональной безопасности устройства. Прибор можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите или тяните устройство, удерживая вилку питания, так как есть риск короткого замыкания из-за поломки кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните сетевой шнур через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не наливайте никакие жидкости или порошки в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Не несем ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.
- Опасность ожогов! После использования прибора некоторые поверхности могут быть горячими, будьте осторожны с горячими поверхностями.
- Не помещайте на или рядом с горячей газовой или электрической горелкой, или в нагретую духовку или микроволновую печь.
- При эксплуатации духовки оставляйте как минимум четыре дюйма свободного пространства по всем сторонам духовки для обеспечения нормальной циркуляции воздуха.
- Отключите от розетки, когда не используете и перед чисткой. Дайте остыть перед установкой или снятием частей, и перед чисткой.
- Не закрывайте часть духовки металлической фольгой.
- Пожар может возникнуть, если духовка покрыта или находится в контакте с горючим материалом, включая занавески, стены и тому подобное, во время работы. Не храните никакие предметы на духовке во время её работы.

- Не помещайте в духовку следующие материалы: картон, пластик, бумага или что-либо подобное. Будьте особенно осторожны при использовании контейнеров, изготовленных не из металла или стекла.
- Всегда носите защитные, изолированные перчатки для духовки при вставлении или извлечении предметов из горячей духовки.

УЗНАЙТЕ СВОЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ ДУХОВКУ С ПЛИТКОЙ



1. Контроль температуры
2. Контроль функций
3. Таймер
4. Набор для вращающегося вертела
5. Проволочная решетка
6. Противень
7. Лоток для крошек
8. Ручка для противня
9. Большая плита
10. Малая плита

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первым использованием вашей тостерной духовки обязательно:

- Прочитайте все инструкции, приведенные в руководстве.
- Убедитесь, что духовка выключена, а контроль времени находится в положении "ОТКЛ".
- Помойте аксессуары в горячей мыльной воде или в посудомоечной машине.
- Тщательно высушите все аксессуары и соберите их в духовке, подключите устройство к розетке, и ваша новая тостерная духовка готова к использованию.
- После того как вы соберете духовку, мы рекомендуем провести её на самой высокой температуре в режиме поджаривания в течение примерно 15 минут, чтобы удалить остатки упаковочного материала, которые могут остаться после транспортировки. Это также поможет избавиться от первоначального запаха.

Пожалуйста, обратите внимание: в начале работы возможно появление легкого запаха и дыма. Это нормально и безвредно. Это связано с сгоранием защитного вещества, нанесенного на нагревательные элементы на заводе.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- **Контроль температуры:** Выберите желаемую температуру для приготовления (максимум: 230°C).
- **Контроль нагревательных элементов:** Эта духовка оснащена различными положениями для разнообразных нужд в приготовлении пищи.



Отключено



Верхний обогревательный элемент работает совместно с функцией конвекции и функцией ротисери.



Нижний обогревательный элемент работает.



Верхний и нижний обогревательные элементы работают вместе с функцией конвекции и функцией ротисери.



Большая горячая плита работает.



Малая горячая плита работает.



Большая и малая горячие плиты работают вместе.

- Вы можете установить время, поворачивая регулятор по часовой стрелке. Эта функция имеет звуковой сигнал в конце установленного времени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При использовании электропечи с горячими плитами важно учитывать максимальную нагрузочную способность каждой плиты:

- Электрическая плита объемом 2 литра с диаметром 187 мм имеет максимальную нагрузочную способность 3,3 кг.
- Электрическая плита объемом 1,5 литра с диаметром 155 мм имеет максимальную нагрузочную способность 2,4 кг.

Превышение этих пределов может привести к неисправности устройства и повреждению или поломке.

УХОД

- Важно очищать устройство после каждого использования, чтобы предотвратить накопление жира и неприятные запахи.
- Дайте устройству остыть и отключите его от сети перед чисткой.
- Не погружайте устройство в воду и не мойте его под струей воды.
- Съемную решетку, противень, поддон для крошек можно мыть, как обычную кухонную посуду.
- Очистите внешнюю поверхность устройства с помощью влажной губки.
- Не используйте абразивные чистящие средства или острые предметы для чистки печи, так как это может повредить поверхность и привести к разрушению.
- Дайте всем частям и поверхностям хорошо высохнуть перед подключением устройства и его использованием.

РЕМОНТ

Опасность: Электрические устройства должны ремонтироваться только авторизованными специалистами.

Неавторизованный ремонт может привести к повреждениям. В случае ремонта обратитесь к продавцу или производителю.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME & KUJDES PËR SIGURINË GJITHËPËRFSHIRËSE

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e manualit të përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar të jetë e njëjtë me voltën që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketën e brendshme!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesionist!
- Hiqni gjithmonë prizin nga priza kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesë shtesë, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë çrregullim. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prizin duke mbajtur për priz, jo për kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Merrni kujdes që kablli të mos varrojë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëme. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale mbajtëse si qese plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, ndjenjë, ose mendor, ose mungesë përvoja dhe njohuri, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabëll i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj konsumatorëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, krahavorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruara nga furnitori.

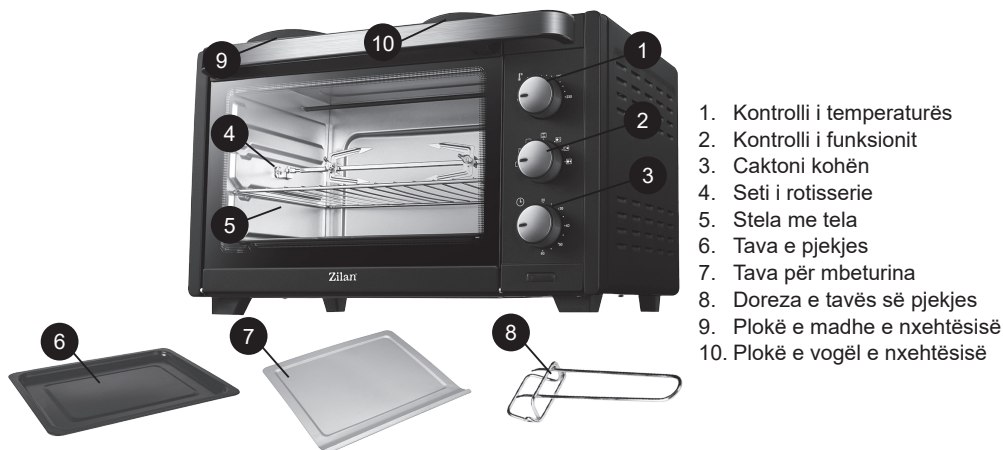
AL

- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për të përdorur jashtë). Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero ose nën zero.
- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thara.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos prek burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjeve elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur në një prizë të tierra, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltaga e furnizimit të korrespondojë me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisjen nuk duhet të përdoret më, në rast se ajo bie në një sipërfaqe të ashpër nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktajnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të ketë qenë e kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e fuqisë pasi ka rrezik për një shkurtim të rrjetit të kabllës për shkak të thyerjes së kabllës. Mos e përkulni, mos e shtypni, ose tërhiqni kabllën e fuqisë mbi kraharorë të mprehtë.
- Nëse ka një shpërndarës ajri, mos e mbuloni atë. Mos hidhni asnjë lëng ose pluhur në hapësirat e shpërndarësit të ajrit.
- Mos futni gishtat ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast të dëmeve të shkaktuara nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Rrezik nga djegiet! Pas përdorimit të pajisjes, disa sipërfaqe mund të jenë të nxehta, kini parasysh rreziqet dhe kini kujdes nga sipërfaqet e nxehta.
- Mos vendosni mbi ose pranë një tymueseje të gazit ose elektrike të nxehtë, ose në një furrë të nxehtë ose në një furrë mikrovalë.
- Duke operuar furrën, lini të paktën katër inçe hapësirë anash të furrës për t'u lejuar qarkullimin e duhur të ajrit.
- Hiqni nga priza kur nuk është në përdorim dhe para se të pastroni. Lejoni të ftohet para se të vini ose të hiqni pjesët, dhe para se të

pastroni.

- Mos mbuloni ndonjë pjesë të furrës me fletë metalike.
- Një zjarr mund të shkaktohet nëse furra është e mbuluar ose në kontakt me materiale të ndezshëm, duke përfshirë perde, mure dhe të ngjashme, gjatë funksionimit të saj. Mos ruani asnjë send në furra gjatë funksionimit të saj.
- Mos vendosni asnjë nga materialet e mëposhtme në furër: karton, plastik, letër ose gjëra të ngjashme. Kujdes ekstrem duhet të ushtrohet kur përdorni kontejnerë të ndërtuar nga çfarëdo tjetër përveç metali ose qelqi.
- Veshni gjithmonë doreza mbrojtëse dhe të izoluarat të furës kur futni ose hiqni sende nga furra e nxehtë.

NJIHUNI ME FURRËN ELETRIKE ME PLOKËN E Nxehtësisë



1. Kontrolli i temperaturës
2. Kontrolli i funksionit
3. Caktoni kohën
4. Seti i rotisserie
5. Stela me tela
6. Tava e pjekjes
7. Tava për mbeturina
8. Doreza e tavës së pjekjes
9. Plokë e madhe e nxehtësisë
10. Plokë e vogël e nxehtësisë

PËRPARA PËRDORIMIT

Para se të përdorni furrën tuaj të tosterit për herë të parë, sigurohuni që të bëni sa më poshtë:

- Lexoni të gjitha udhëzimet që përmban manuali.
- Sigurohuni që furra është e fukur dhe kontrolli i kohës është në pozitat "FIKUR".
- Lajini aksesoret me ujë të nxehtë me sapun ose në lavastovijle.
- Thajini mirë të gjithë aksesoret dhe ripaketoni në furrë. Pas kësaj, lidheni furrën me prizën dhe jeni gati të përdorni furrën tuaj të re.
- Pasi të keni ripaketuar furrën tuaj, rekomandojmë që ta përdorni për rreth 15 minuta me temperaturën më të lartë dhe funksionin e tostimit për të eliminuar çdo mbetje ambalazhi që mund të mbetet pas transportit. Kjo gjithashtu do të largojë çdo erë fillestare.

Vini re: Operacionet e fillimit mund të shkaktajnë një erë të lehtë dhe tym. Kjo është normale dhe pa rrezik. Ajo është për shkak të djegies së substancës mbrojtëse të aplikuar në elementët ngrohës gjatë prodhimit.

PËRDORIMI

- **Kontrolli i temperaturës:** Zgjidhni temperaturën e dëshiruar për gatim. (Maks: 230°C)
- **Kontrolli i elementeve ngrohëse:** Kjo furrë është e pajisur me pozita të ndryshme për nevoja të ndryshme gatimi.



Off



Elementi i sipërm i ngrohjes punon së bashku me funksionin e konveksionit dhe funksionin e rotisarisë.



Elementi i poshtëm i ngrohjes po punon.



Elementët e sipërm dhe të poshtëm të ngrohjes punojnë së bashku me funksionin e konveksionit dhe funksionin e rotisarisë.



Plaka e madhe e nxehtë po punon.



Plaka e vogël e nxehtë po punon.



Plakat e mëdha dhe të vogla të nxehtësisë punojnë së bashku.

- Mund të vendosni kohën duke rrotulluar kontrollin në drejtim orari. Ky funksion ka një tingull ziljeje në fund të kohës së programuar.

KËRCËNIM!

Kur përdorni furrën elektrike me pllaka të nxehta, sigurohuni që të keni parasysh kapacitetin maksimal të ngarkesës për secilën pllaka:

- Pllaka elektrike 2-litër me diametër 187 mm ka një kapacitet maksimal ngarkese prej 3.3 kg.
- Pllaka elektrike 1.5-litër me diametër 155 mm ka një kapacitet maksimal ngarkese prej 2.4 kg.

Kalimimi i këtyre kufizimeve mund të shkaktojë dëm në pajisje dhe mund të çojë në dështime të mundshme.

PASTRIMI

- Është e rëndësishme që të pastroni pajisjen pas çdo përdorimi për të parandaluar grumbullimin e yndyrave dhe për të shmangur erërat e pakëndshme.
- Lejoni që pajisja të ftohet dhe shkëputeni nga prizat para pastrimit.
- Mos e zhytni pajisjen në ujë ose mos e shpëlani nën ujë.
- Rafti i hekurudhave të lëvizshëm, tava e pjekjes dhe tavi i mbetjeve mund të lahen si enë kuzhine të zakonshme.
- Pastroni pjesën e jashtme të pajisjes me një sfungjer të lagur.
- Mos përdorni pastrues të ashpër ose mjete të mprehta për të pastruar furrën, pasi gërvishitja mund ta dobësojë atë dhe të shkaktojë thyerje.
- Lejoni që të gjitha pjesët dhe sipërfaqet të thahen plotësisht para se ta lidhni përsëri furrën dhe ta përdorni.

RIPARIMET

Rrezik: Pajisjet elektrike duhet të riparohen vetëm nga specialistë të autorizuar.

Sepse mund të ndodhin dëme nga riparime jo të autorizuar. Në rast riparimi, kontaktoni shitësin tuaj ose kontaktoni prodhuesin.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

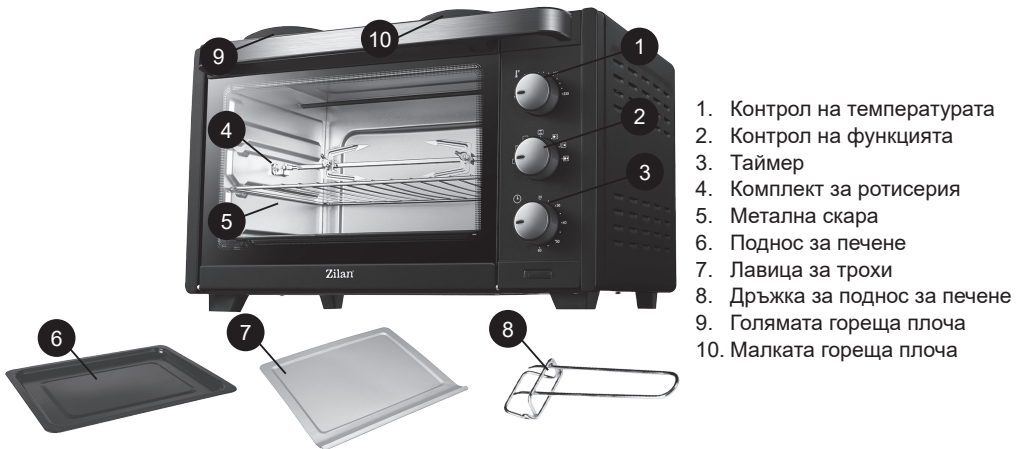
UDHËZIME & KUJDES PËR SIGURINË GJITHËPËRFSHIRËSE

- Преди да използвате този уред, внимателно прочетете инструкцията за употреба.
- Убедете се, че номиналното напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, картонената кутия с вътрешната опаковка!
- Уредът е предназначен изключително за лична употреба, а не за търговска или професионална употреба!
- Винаги изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате, когато прикрепяте аксесоарни части, почиствате уреда или при възникване на нарушение. Първо изключете уреда. Издърпвайте щепсела, а не кабела.
- За да защитите децата от опасности, свързани с електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с уреда. Следователно, когато избирате място за уреда, го поставете така, че децата да нямат достъп до него. Внимавайте да се уверите, че кабелът не вися.
- Редовно проверявайте уреда и кабела за повреди. Ако има повреда от какъвто и да е вид, не използвайте уреда.
- Не позволявайте на децата да играят с уреда. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали, като пластмасови торби.
- Този уред може да бъде използван от деца на възраст 8 години и нагоре и от лица с физически, сетивни или умствени увреждания, или без опит и знания, при условие че те са под наблюдение или са получили инструкции за безопасното използване на уреда и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са под 8 години и без надзор.
- Не ремонтирайте уреда сами, а се консултирайте с упълномощен експерт при проблем.
- По съображения за безопасност, повреден или повреден електрически кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашето обслужване на клиенти или квалифицирано лице.
- Дръжте уреда и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключвайте уреда и изваждайте щепсела, когато не използвате уреда.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.

- Не използвайте уреда на открито. (Освен ако уредът не е предназначен за използване на открито.) Винаги го защитете от нулеви или поднулеви температури.
- Никога не използвайте близо до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте уреда само когато ръцете ви са сухи.
- Ако уредът падне във вода, изключете го, преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Уредът трябва да бъде проверен от специалист, преди да се използва отново. За да избегнете риска от електрически удар, не почиствайте уреда с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте уреда само за предназначенията цел.
- Този уред може да се използва само когато е свързан към заземен контакт, инсталиран съгласно наредбите. Убедете се, че напрежението на захранването съответства на напрежението, посочено на табелката с данни.
- Щетите, които възникнат при използване на уреда за цели, различни от тези, посочени в инструкциите, или при неправилна употреба или не поправяне от експерти, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте уреда върху равна и хоризонтална повърхност.
- Уредът не трябва да се използва след падане върху твърда повърхност от височина. Дори невидимото увреждане може да окаже негативно влияние върху функционалната безопасност на уреда. Уредът може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или дърпайте уреда, като хващате щепсела, тъй като има риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не огъвайте, притискайте или дърпайте захранващия кабел по остри ръбове.
- Ако има вентилационен отвор, не го покривайте. Не наливайте никакви течности или прахове в вентилационните отвори.
- Не поставяйте пръсти или други предмети в откритите части на уреда.
- Няма да се носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Риск от изгаряния! След употреба на уреда някои повърхности могат да бъдат горещи, бъдете внимателни и избягвайте горещите повърхности.
- Не поставяйте уреда върху или близо до горещ газ или електрически котлон, в загрята фурна или в микровълнова фурна.
- При работа с фурната, осигурете поне четири инча разстояние от всички страни на фурната, за да осигурите добра циркулация на въздуха.
- Изключвайте от контакта, когато не използвате уреда и преди да го почиствате. Оставете да се охлади преди да поставяте или махате части, и преди почистване.
- Не покривайте част от фурната с метално фолио.

- Пожар може да възникне, ако фурната е покрита или докосва запалими материали, включително завеси, стени и подобни, когато е в работно състояние. Не съхранявайте предмети на фурната по време на работа.
- Не поставяйте в фурната следните материали: картон, пластмаса, хартия или нещо подобно. Изключително внимание трябва да се отдели при използване на контейнери, изработени от нещо различно от метал или стъкло.
- Винаги носете защитни, изолирани ръкавици за фурна при поставяне или премахване на предмети от горещата фурна.

ПОЗНАЙТЕ СВОЯ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ФУРНЯ С ГОРЕЩА ПЛОЧА



1. Контрол на температурата
2. Контрол на функцията
3. Таймер
4. Комплект за ротисерия
5. Метална скара
6. Поднос за печене
7. Лавица за трохи
8. Дръжка за поднос за печене
9. Голямата гореща плоча
10. Малката гореща плоча

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

Преди да използвате фурната за първи път, се уверете, че сте:

- Прочели всички инструкции в ръководството.
- Убедете се, че фурната е изключена от контакта и контролът на времето е в позиция "OFF".
- Измийте аксесоарите в гореща сапунена вода или в съдомиялната машина.
- Изсушете добре всички аксесоари и ги сглобете отново във фурната, включете фурната в контакта и сте готови да използвате новата си фурна.
- След като сглобите отново фурната, препоръчваме да я пуснете на най-високата температура в режима за тостирание за около 15 минути, за да премахнете остатъци от опаковката, които може да са останали след транспортиране. Това също ще премахне всички миризми, които могат да присъстват първоначално.

Моля, имайте предвид: началната работа може да доведе до минимално миризми и дим.

Това е нормално и безвредно. Причината е изгарянето на защитното вещество, нанесено на нагревателните елементи във фабриката.

ИЗПОЛЗВАНЕ

- **Контрол на температурата:** Изберете желаната температура за готвене. (Макс: 230°C)
- **Контрол на нагревателните елементи:** Тази фурна е оборудвана с различни позиции за различни нужди на готвенето.



Изключено



Горният отоплителен елемент работи заедно с функцията за конвекция и функцията за ротисерия.



Долният отоплителен елемент работи.



Горните и долните отоплителни елементи работят заедно с функцията за конвекция и функцията за ротисерия.



Голямата гореща плоча работи.



Малката гореща плоча работи.



Голямата и малката горещи плочи работят заедно.

- Можете да зададете времето, като завъртите контрола по часовниковата стрелка. Тази функция има звуков сигнал в края на зададеното време.

ВНИМАНИЕ!

При използване на електрическата фурна с горещи плочи, уверете се, че спазвате максималния капацитет на натоварване на всяка гореща плоча:

- Електрическата гореща плоча с капацитет от 2 литра и диаметър 187 мм има максимален капацитет на натоварване от 3,3 кг.
- Електрическата гореща плоча с капацитет от 1,5 литра и диаметър 155 мм има максимален капацитет на натоварване от 2,4 кг.

Превишаването на тези ограничения може да доведе до неизправност на уреда и потенциални повреди или неизправности.

ПОЧИСТВАНЕ

- Важно е да почистите уреда след всяка употреба, за да предотвратите натрупване на мазнини и неприятни миризми.
- Оставете уреда да изстине и го изключете от контакта преди почистване.
- Не потапяйте уреда във вода или го мийте под течаща вода.
- Премахваемите решетка за скара, тава за печене и поднос за трохи могат да бъдат измити, като обикновен кухненски съд.
- Почиствайте външната част на уреда с влажна гъба.
- Не използвайте абразивни почистващи средства или остри уреди за почистване на фурната, тъй като драскотините могат да я отслабят и да предизвикат счупване.
- Оставете всички части и повърхности да изсъхнат добре, преди да включите уреда в контакта и да го използвате.

РЕМОНТИ

Опасност: Електрическите уреди трябва да се ремонтират само от упълномощени специалисти. Невъзможността за авторизирани ремонти може да доведе до повреди. В случай на нужда от ремонт, свържете се с вашия търговец или с производителя.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
 INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
 KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME & KUJDES PËR SIGURINË GJITHËPËRFSHIRËSE

- Pριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι η ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Κρατήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με τη συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για επαγγελματική ή εμπορική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν προσαρμόζετε αξεσουάρ, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβεί οποιαδήποτε διαταραχή. Κλείστε τη συσκευή πριν. Τραβήξτε το βύσμα, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Επομένως, όταν επιλέγετε την τοποθεσία για τη συσκευή σας, τοποθετήστε την με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση σε αυτήν. Φροντίστε να βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για φθορές. Αν υπάρχει ζημιά οποιουδήποτε είδους, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή ψυχικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη σωστή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω από 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, καλώδιο ρεύματος που είναι σπασμένο ή κατεστραμμένο πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή κάποιον άλλον εξειδικευμένο τεχνικό.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από τη θερμότητα, το άμεσο ηλιακό φως, την υγρασία, τις κοφτερές άκρες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.)

Προστατεύστε τη πάντα από θερμοκρασίες κάτω του μηδενός ή μηδενικές.

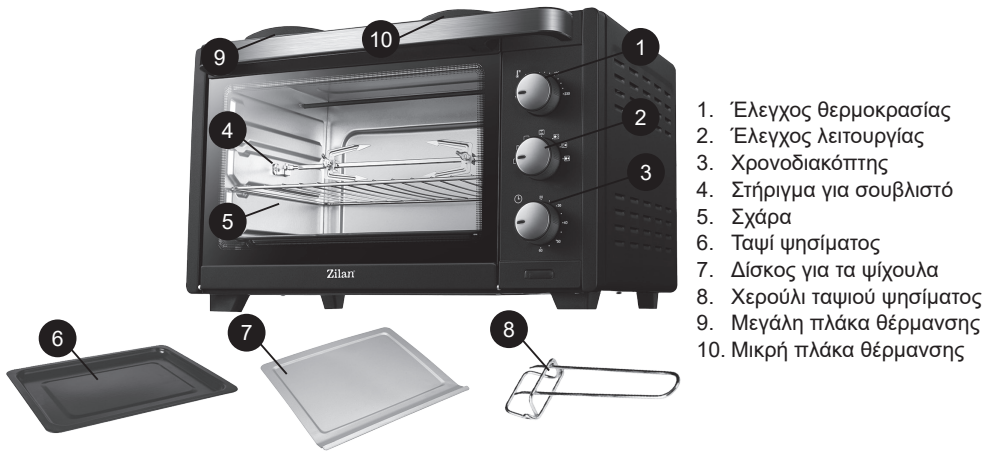
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης, κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή του νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό για τον οποίο προορίζεται.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε μια γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση παροχής ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλακέτα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς εκτός των καθορισμένων ή χρησιμοποιείται λανθασμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και αόρατη ζημιά μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στην ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού ελεγχθεί από επαγγελματία.
- Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα ρεύματος, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, στριμώνχετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Αν υπάρχει ανοίγμα αερισμού, μην το καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνες στα ανοίγματα αερισμού.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων! Μετά τη χρήση της συσκευής, ορισμένες επιφάνειες μπορεί να είναι ζεστές. Να είστε προσεκτικοί με τις ζεστές επιφάνειες και τους κινδύνους από εγκαύματα.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε θερμό καυστήρα αερίου ή ηλεκτρική εστία, ή σε θερμαινόμενο φούρνο ή φούρνο μικροκυμάτων.
- Κατά τη λειτουργία του φούρνου, κρατήστε τουλάχιστον τέσσερις ίντσες απόσταση από όλες τις πλευρές του φούρνου για να επιτραπεί η επαρκής κυκλοφορία αέρα.
- Αποσυνδέστε την από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν την καθαρίσετε. Αφήστε τη να κρυώσει πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα μέρη της, και πριν τον καθαρισμό.
- Μην καλύπτετε κανένα μέρος του φούρνου με αλουμινόχαρτο.
- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς αν ο φούρνος καλύπτεται ή έρχεται

GR

σε επαφή με εύφλεκτο υλικό, όπως κουρτίνες, τοίχους κ.λπ., όταν λειτουργεί. Μην αποθηκεύετε κανένα αντικείμενο πάνω στον φούρνο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

- Μην τοποθετείτε υλικά όπως χαρτόνι, πλαστικό, χαρτί ή παρόμοια στον φούρνο. Να χρησιμοποιείτε εξαιρετική προσοχή όταν χρησιμοποιείτε δοχεία κατασκευασμένα από υλικά άλλα από μέταλλο ή γυαλί.
- Πάντα να φοράτε προστατευτικά γάντια φούρνου με μόνωση όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε αντικείμενα από τον ζεστό φούρνο.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΣΑΣ ΦΟΥΡΝΟ ΜΕ ΠΛΑΚΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ



ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε τον φούρνο τοστιέρας για πρώτη φορά, βεβαιωθείτε ότι:

- Διαβάσατε όλες τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο.
- Διασφαλίστε ότι ο φούρνος είναι αποσυνδεδεμένος από την πρίζα και ότι ο ρυθμιστής του χρόνου είναι στη θέση "ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ".
- Πλύνετε τα αξεσουάρ με ζεστό σαπούνι ή στο πλυντήριο πιάτων.
- Στεγνώστε καλά όλα τα αξεσουάρ και συναρμολογήστε τα ξανά στον φούρνο, συνδέστε τον φούρνο στην πρίζα και είστε έτοιμοι να χρησιμοποιήσετε τη νέα σας τοστιέρα.
- Μετά τη συναρμολόγηση του φούρνου, προτείνουμε να τον λειτουργήσετε στην υψηλότερη θερμοκρασία με τη λειτουργία toστ για περίπου 15 λεπτά, για να εξαλειφθούν τα υπολείμματα από τη συσκευασία που ενδέχεται να παραμείνουν μετά την αποστολή. Αυτό θα αφαιρέσει επίσης όλες τις ατμίδες μυρωδιάς που μπορεί να υπάρχουν αρχικά.

Σημείωση: Η αρχική εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει μια ελάχιστη μυρωδιά και καπνό. Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο, καθώς οφείλεται στην καύση της προστατευτικής ουσίας που εφαρμόζεται στα στοιχεία θέρμανσης στο εργοστάσιο.

ΧΡΗΣΗ

- **Έλεγχος θερμοκρασίας:** Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία για το μαγείρεμα. (Μέγιστο: 230°C)
- **Έλεγχος στοιχείων θέρμανσης:** Αυτός ο φούρνος διαθέτει διαφορετικές θέσεις για διάφορες ανάγκες μαγειρικής.



Απενεργοποιημένο



Ο επάνω θερμαντικός στοιχείο λειτουργεί μαζί με τη λειτουργία του αερισμού και τη λειτουργία του περιστρεφόμενου φούρνου.



Ο κάτω θερμαντικός στοιχείο λειτουργεί.



Οι επάνω και κάτω θερμαντικοί στοιχείοι λειτουργούν μαζί με τη λειτουργία του αερισμού και τη λειτουργία του περιστρεφόμενου φούρνου.



Η μεγάλη εστία λειτουργεί.



Η μικρή εστία λειτουργεί.



Οι μεγάλες και μικρές εστίες λειτουργούν μαζί.

- Μπορείτε να ρυθμίσετε το χρόνο περιστρέφοντας τον έλεγχο δεξιόστροφα. Αυτή η λειτουργία έχει ήχο κρουνοίσματος στο τέλος του προγραμματισμένου χρόνου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Όταν χρησιμοποιείτε τον ηλεκτρικό φούρνο με εστίες, βεβαιωθείτε ότι τηρείτε την μέγιστη ικανότητα φόρτωσης κάθε εστίας:

- Η ηλεκτρική εστία 2 λίτρων με διάμετρο 187 mm έχει μέγιστη ικανότητα φόρτωσης 3,3 kg.
- Η ηλεκτρική εστία 1,5 λίτρου με διάμετρο 155 mm έχει μέγιστη ικανότητα φόρτωσης 2,4 kg.

Η υπέρβαση αυτών των ορίων μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία του συσκευής και να οδηγήσει σε πιθανή ζημιά ή αποτυχία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Είναι σημαντικό να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση για να αποτρέψετε τη συσσώρευση λίπους και να αποφύγετε δυσάρεστες οσμές.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και αποσυνδέστε την από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή την πλένετε κάτω από το ρεύμα του νερού.
- Η αφαιρούμενη σχάρα, το ταψί και το δίσκος για τα ψίχουλα μπορούν να πλυθούν όπως οποιαδήποτε κανονικά σκεύη κουζίνας.
- Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα βρεγμένο σφουγγάρι.
- Μην χρησιμοποιείτε ακατέργαστα καθαριστικά ή αιχμηρά εργαλεία για να καθαρίσετε τον φούρνο, καθώς η γρατσουνιά μπορεί να τον αδυνατίσει και να προκαλέσει θραύση.
- Αφήστε όλα τα μέρη και τις επιφάνειες να στεγνώσουν καλά πριν την επανασύνδεση και χρήση του φούρνου.

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Κίνδυνος: Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να επισκευάζονται μόνο από εξουσιοδοτημένους ειδικούς. Επειδή μπορεί να προκύψουν ζημιές από μη εξουσιοδοτημένες επισκευές, σε περίπτωση επισκευής, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή ή τον κατασκευαστή.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME & KUJDES PËR SIGURINË GJITHËPËRFSHIRËSE

- A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Győződjön meg róla, hogy a névleges feszültség megegyezik az Ön által használt feszültséggel.
- Órizza meg a használati útmutatót, a garanciajegyet, a vásárlási bizonylatot, és ha lehetséges, a kartondobozt a belső csomagolással együtt!
- A készülék kizárólag magáncélú használatra készült, nem kereskedelmi és nem professzionális használatra!
- Mindig húzza ki a csatlakozót a konnektorból, amikor a készüléket nem használja, tartozékokat csatlakoztat, tisztítja a készüléket, vagy ha rendellenességet tapasztal. Előtte kapcsolja ki a készüléket. A csatlakozót húzza ki, ne a kábelt.
- A gyermekeket védeni kell az elektromos készülékek veszélyeitől, ezért soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. A készülék elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne férjenek hozzá. Figyeljen arra is, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt, hogy nincs-e sérülés. Ha bármilyen sérülést tapasztal, a készüléket ne használja.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. A csomagolóanyagokat (például műanyag zacskókat) ne hagyja a gyermekek kezében.
- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, illetve tapasztalatlan felhasználók csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy megfelelő utasításokat kaptak a biztonságos használatról és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel. A tisztítást és karbantartást gyermekek csak 8 éves kor alatt és kizárólag felügyelet mellett végezhetik.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket, hanem probléma esetén forduljon hivatalos szakemberhez.
- Biztonsági okokból a sérült vagy törött hálózati vezetéket csak a gyártó, az ügyfélszolgálat vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől és hasonló veszélyforrásoktól.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozót, ha nem használja.

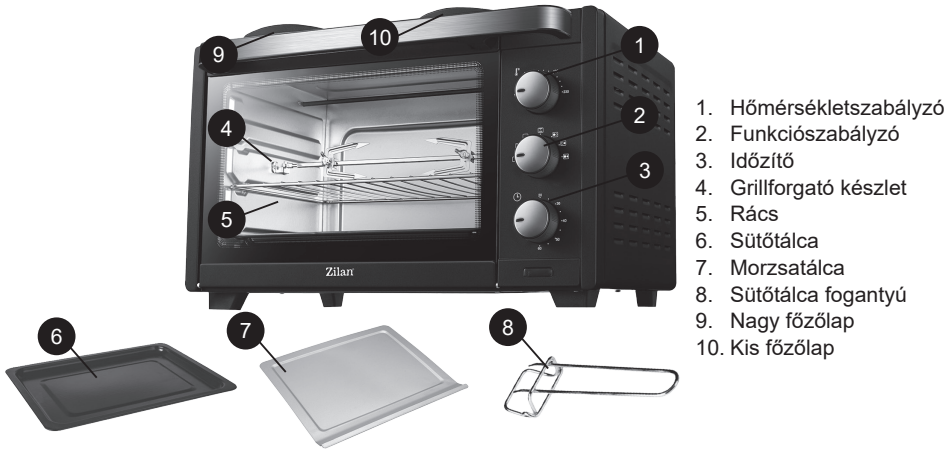
HU

- Csak a beszállító által biztosított eredeti tartozékokat használja.
- Ne használja a készüléket kültéren. (Kivéve, ha kifejezetten kültéri használatra tervezték.) Mindig védje a nulla vagy fagyponthoz alatti hőmérséklettől.
- Soha ne használja víz közelében (például fürdőkád, mosdó stb.). A készülék nem lehet kitéve esőnek vagy nedvességnek. Csak száraz kézzel használja a készüléket.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a csatlakozót, mielőtt kivinné a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket szakembernek kell megvizsgálnia, mielőtt újra használatba venné. Az áramütés elkerülése érdekében ne tisztítsa vízzel, és ne merítse vízbe.
- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja.
- A készülék kizárólag megfelelően földelt konnektorba csatlakoztatva működtethető. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék adattábláján feltüntetett értéknek.
- Azokra a károkra, amelyek a használati útmutatóban leírtaktól eltérő vagy helytelen használatból, illetve szakszerűtlen javításból erednek, a garancia nem terjed ki.
- Mindig sík és vízszintes felületen használja a készüléket.
- A készüléket nem szabad tovább használni, ha magasból kemény felületre esett. Még a láthatatlan sérülések is negatívan befolyásolhatják a készülék működési biztonságát. A készüléket csak szakember általi ellenőrzés után lehet újra használni.
- Soha ne hordozza vagy húzza a készüléket a csatlakozódugónál fogva, mert a kábel sérülése rövidzárlatot okozhat. Ne hajlítsa meg, ne szorítsa be és ne húzza éles szélek fölött a tápkábelt.
- Ha a készülék szellőzőnyílással rendelkezik, ne takarja le. Ne öntsön folyadékot vagy szórjon port a szellőzőnyílásokba.
- Ne dugjon ujjakat vagy egyéb tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- Nem vállalunk felelősséget a helytelen használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért.
- Égési sérülés veszélye! A készülék használata után egyes felületek forróak lehetnek, ezért legyen óvatos, és kerülje a forró felületeket.
- Ne helyezze forró gáz- vagy elektromos főzőlapra, illetve fűtött sütőbe vagy mikrohullámú sütőbe.
- A sütő használata közben legalább 10 cm távolságot hagyjon a sütő minden oldala és a környező tárgyak között a megfelelő légáramlás biztosítása érdekében.
- Húzza ki a csatlakozót, amikor nem használja a sütőt, és tisztítás előtt. Hagyja kihűlni, mielőtt alkatrészeket helyezne rá vagy venne le, illetve

mielőtt tisztítaná.

- Ne fedje le a sütő bármely részét fémfóliával.
- Tűzveszély! Ha a sütő működés közben éghető anyagokkal (pl. függönyök, drapériák, falak stb.) érintkezik vagy le van fedve, tűz keletkezhet. Ne tároljon semmilyen tárgyat a sütőn működés közben.
- Ne helyezzen a sütőbe kartont, műanyagot, papírt vagy hasonló anyagokat. Különös óvatossággal használja a fém- és üvegen kívüli anyagokból készült edényeket.
- Mindig viseljen hőszigetelt védőkesztyűt, amikor forró sütőből vesz ki vagy helyez be tárgyat.

ISMERJE MEG A FŐZŐLAPPAL RENDELKEZŐ ELEKTROMOS SÜTŐJÉT



HASZNÁLAT ELŐTT

Az első használat előtt feltétlenül:

- Olvassa el a kézikönyvben található összes utasítást.
- Győződjön meg róla, hogy a sütő nincs bedugva, és az időzítő „OFF” (kikapcsolt) állásban van.
- Mossa el a tartozékokat forró, mosogatószeres vízben vagy mosogatógépben.
- Szárítsa meg alaposan az összes tartozékot, majd szerelje vissza őket a sütőbe, csatlakoztassa az eszközt a konnektorba, és már használatra kész.
- A sütő összeszerelése után ajánlott a legmagasabb hőmérsékleten, pirítási funkció kb. 15 percig üzemeltetni, hogy eltávolítsa az esetleges csomagolási maradványokat. Ez egyúttal az új készülék kezdeti szagának eltávolítására is szolgál.

Megjegyzés: Az első használat során enyhe szag- és füstképződés előfordulhat. Ez normális jelenség, amely a fűtőelemekre a gyárban felviitt védőréteg égéséből adódik.

HASZNÁLAT

- **Hőmérséklet szabályzó:** Állítsa be a kívánt hőmérsékletet (Max: 230°C).
- **Fűtőelem szabályzó:** A sütő különböző pozíciókkal rendelkezik a különböző sütési igényekhez.



Ki



A felső fűtőelem együtt működik a konvekciós funkcióval és a rotisserie funkcióval.



Az alsó fűtőelem működik.



A felső és alsó fűtőelemek együtt működnek a konvekciós funkcióval és a rotisserie funkcióval.



A nagy főzőlap működik.



A kis főzőlap működik.



A nagy és kis főzőlapok együtt működnek.

- Beállíthatja az időt a vezérlő óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával. Ez a funkció egy csengőhangot ad ki a beállított idő lejártával.

FIGYELEM!

A főzőlapok használata közben ügyeljen az egyes főzőlapok maximális terhelhetőségére:

- A 2 literes elektromos főzőlap, 187 mm átmérővel, maximális terhelhetősége 3,3 kg.
- A 1,5 literes elektromos főzőlap, 155 mm átmérővel, maximális terhelhetősége 2,4 kg.

A határértékek túllépése meghibásodást okozhat, és potenciális károsodást vagy hibát eredményezhet.

TISZTÍTÁS

- Fontos, hogy minden használat után megtisztítsa az eszközt, hogy elkerülje a zsír felhalmozódását, és megelőzze a kellemetlen szagokat.
- Hagyja az eszközt lehűlni, és húzza ki a konnektorból a tisztítás előtt.
- Ne merítse vízbe az eszközt, és ne öblítse vízsugár alatt.
- A levehető drótrácsot, sütőformát és morzsátálcát mint a normál konyhai eszközöket moshatja.
- Tisztítsa meg az eszköz külső részét egy nedves szivaccsal.
- Ne használjon abrazív tisztítószeret vagy éles eszközöket a sütő tisztításához, mert a karcolások meggyengíthetik az eszközt, és törést okozhatnak.
- Hagyja, hogy minden alkatrész és felület alaposan megszáradjon, mielőtt visszacsatlakoztatja a sütőt és használatba veszi.

JAVÍTÁSOK

Veszély: Az elektromos készülékeket csak hivatalos szakemberek javíthatják.

Mivel nem engedélyezett javítások esetén károsodás léphet fel. Javítás esetén vegye fel a kapcsolatot viszonteladójával vagy a gyártóval.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktini shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОБАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ОПШТИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Пред употреба на овој уред, ве молиме внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Ве молиме проверете дали номиналниот напон е ист како напонот што го користите.
- Ве молиме задржете ги упатствата, гаранцискиот сертификат, сметката за продажба и, ако е можно, картонот со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална, не за професионална употреба!
- Секогаш исклучувајте го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, при прикачување на додатоци, чистење на уредот или кога се појави прекин. Исклучете го уредот однапред. Влечете го приклучокот, не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите на електричните уреди, никогаш не ги оставајте без надзор со уредот. Следствено, при избор на место за вашиот уред, направете го тоа на начин што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не виси.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има оштетувања од било каков вид, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата да си играат со материјали за пакување, како пластични кеси.
- Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и погоре и лица со физички, сетилни или ментални попречености, или недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да им се дадени упатства за безбедна употреба на апаратот и да ги разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето на корисникот не треба да ги вршат деца освен ако не се под 8 години и се без надзор.
- Не го поправајте уредот самите, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- Поради безбедносни причини, скршениот или оштетениот кабел за напојување може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, нашиот оддел за кориснички услуги или слично квалификувано лице.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.

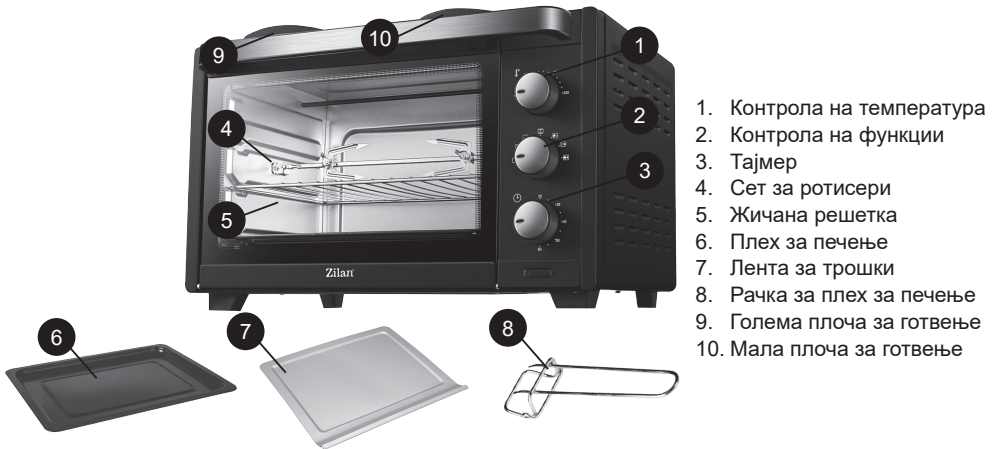
- Исклучете го уредот и извлечете го приклучокот кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не го користете уредот на отворено. (Освен ако уредот не е дизајниран за употреба на отворено.) Секогаш заштитете се од нулта или под-нулта температури.
- Никогаш не користете во близина на вода (када, мијалник и сл.). Апаратот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога рацете ви се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторно да се користи. За да избегнете ризик од електричен удар, не го чистете уредот со вода или не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред треба да се користи само кога е поврзан на заземен штекер инсталиран во согласност со прописите. Уверете се дека напонот на напојување одговара на напонот наведен на табличката со типот.
- Штетите што се јавуваат кога уредот се користи за цели различни од оние наведени во упатствата или се користи неправилно или не се поправени од експерти не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба повеќе да се користи по паѓање на тврда површина од висина. Дури и невидливите оштетувања може да предизвикаат негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само по проверка од професионалец.
- Никогаш не носете или влечете го уредот држејќи го приклучокот за напојување бидејќи постои ризик од краток спој поради оштетување на кабелот. Не свиткајте, прицврстувајте или повлекувајте го кабелот преку остри рабови.
- Ако има вентилациона дупка, не ја покривајте. Не истурајте течност или прав во вентилационите дупки.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност во случај на оштетување предизвикано од неправилна употреба или неусогласеност со овие упатства.
- Ризик од изгореници! По употребата на апаратот, некои површини може да бидат жешки, бидете свесни за ризиците и внимавајте на жешките површини.
- Не ставајте на или во близина на жежок гасен или електричен шпорет, или во загреана печка или микробранова печка.
- При работа на рерната, одржувајте најмалку четири инчи простор

МК

на сите страни од рерната за да овозможите соодветна циркулација на воздухот.

- Исклучете го од штекер кога не се користи и пред чистење. Оставете да се излади пред да ставате или вадите делови и пред чистење.
- Не покривајте ниту еден дел од рерната со метална фолија.
- Може да настане пожар ако рерната е покриена или допира запалив материјал, вклучувајќи завеси, драпери, сидови и слично, при работа. Не складирајте никакви предмети на рерната за време на работа.
- Не ставајте ниту еден од следниве материјали во рерната: картон, пластика, хартија или нешто слично. Изразено внимание треба да се применува при користење на контејнери направени од нешто друго освен метал или стакло.
- Секогаш носете заштитни, изолирани ракавици за рерна при внесување или вадење предмети од жешката рерна.

ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ ЕЛЕКТРИЧЕН РЕРНА СО ПЛОЧА ЗА ГОТВЕЊЕ



1. Контрола на температура
2. Контрола на функции
3. Тајмер
4. Сет за ротисери
5. Жичана решетка
6. Плех за печење
7. Лента за трошки
8. Рачка за плех за печење
9. Голема плоча за готвење
10. Мала плоча за готвење

ПРЕД УПОТРЕБА

Пред да ја користите вашата електрична рерна за првпат, проверете да:

- Ги прочитате сите инструкции во прирачникот.
- Се уверите дека рерната е исклучена од струја, а тајмерот е во „OFF“ позиција.
- Ги измиете додатоките со топла вода и сапун или во машина за миене садови.
- Ги исушите сите додаточи темелно, повторно да ги составите во рерната, приклучете ја рерната во штекер и таа е подготвена за употреба.
- По повторното составување, препорачуваме да ја загреете рерната на највисока температура во функцијата за печење на тост околу 15 минути за да се отстрани евентуалниот остаток од пакувањето. Ова исто така ќе ги елиминира сите почетни мириси.

Забелешка: При првото вклучување, можно е да се појави слаб мирис и чад. Ова е нормално и безопасно и се должи на согорување на заштитниот слој нанесен на грејачките елементи при производството.

УПОТРЕБА

- **Контрола на температура:** Изберете ја посакуваната температура за готвење (Макс: 230°C).
- **Контрола на грејачкиот елемент:** Оваа рерна е опремена со различни позиции за различни потреби при готвење.



Исклучено



Горниот грејач работи заедно со функцијата конвекција и функцијата за ротисери.



Долниот грејач работи.



Горниот и долниот грејач работат заедно со функцијата конвекција и функцијата за ротисери.



Големата грејна плоча работи.



Малата грејна плоча работи.



Големата и малата грејна плоча работат заедно.

- Може да го поставите времето со вртење на контролното копче во насока на стрелките на часовникот. Оваа функција има звонење на крајот од програмираното време.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Кога го користите вашиот електричен рернен со грејни плочи, внимавајте на максималната носивост на секоја грејна плоча:

- Електричната грејна плоча од 2 литра со дијаметар од 187 mm има максимална носивост од 3.3 kg.
- Електричната грејна плоча од 1.5 литри со дијаметар од 155 mm има максимална носивост од 2.4 kg.

Надминувањето на овие граници може да предизвика дефект на апаратот и потенцијална штета или откажување.

ЧИСТЕЊЕ

- Важно е да го чистите апаратот по секоја употреба за да спречите натрупување на маснотии и појава на непријатни мириси.
- Оставете апаратот да се излади и исклучете го од струја пред чистење.
- Не потопувајте го апаратот во вода и не го мијте под млаз вода.
- Отстранливата решетка, тавчето за печење и послужавникот за трошки може да се мијат како обичен кујнски прибор.
- Надворешноста на апаратот чистете ја со влажна сунѓер.
- Не користете абразивни средства за чистење или остри алатки за чистење на рерната, бидејќи може да ја ослабат и да доведат до пукање.
- Оставете сите делови и површини да се исушат темелно пред повторно да го приклучите апаратот и да го користите.

ПОПРАВКИ

Опасност: Електричните апарати смеат да се поправаат само од овластени техничари. Неовластени поправки може да предизвикаат оштетувања. Во случај на потреба од поправка, контактирајте го вашиот продавач или производителот.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

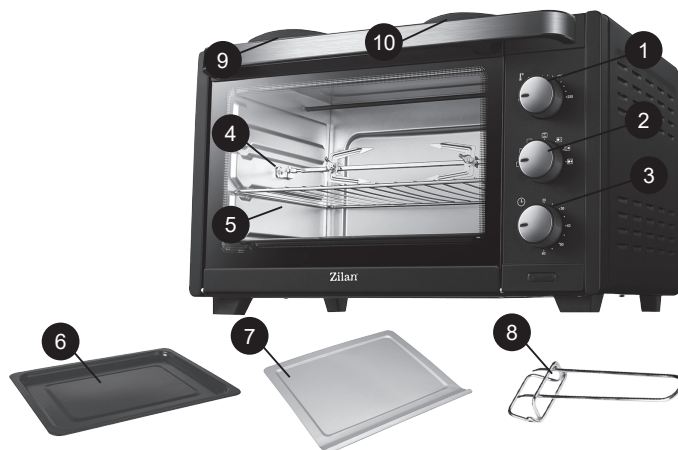
- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Molimo vas da sačuvate uputstva, garantni sertifikat, račun i, ako je moguće, karton sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih delova, čišćenja uređaja ili kada se pojave smetnje. Isključite uređaj prethodno. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, prilikom izbora lokacije za vaš uređaj, postupite tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ukoliko postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa materijalom za pakovanje poput plastičnih kesa.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim oštećenjima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili instrukcije kako bezbedno koristiti uređaj i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju obavljati deca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabl sme se zameniti samo ekvivalentnim kablom od proizvođača, našeg servisnog odeljenja ili slične kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktnog sunčevog svetla, vlage, oštih ivica i slično.
- Isključite uređaj i isključite ga kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju. (Osim ako uređaj nije dizajniran za korišćenje napolju.) Uvek se zaštitite od nula ili subnula temperature.
- Nikada ne koristite blizu vode (kada kupate se, perete ruke, itd.). Aparat ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suve.
- Ukoliko uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvučete

SR

iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora proveriti stručnjak pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom ili ga ne uranjajte u vodu.

- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljeni utikač instaliran u skladu sa propisima. Pazite da napona odgovara naponu navedenom na tip pločici.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korišćenja uređaja u druge svrhe osim onih navedenih u uputstvu ili nepravilne upotrebe ili ako nije popravljen od strane stručnjaka ne pokrivaju garanciju.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne sme više da se koristi ako je pao na tvrdju površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne efekte na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći utikač za napajanje jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabla. Ne savijajte, ne stežite ili ne povlačite kabl preko oštih ivica.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, ne prekrivajte ga. Ne ulivajte tečnost ili prah u otvore za ventilaciju.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Nismo odgovorni u slučaju oštećenja nastalih nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- Postoji rizik od opekotina! Nakon upotrebe aparata, neke površine mogu biti vruće, budite svesni rizika i budite oprezni sa vrućim površinama.
- Ne stavljajte na ili blizu vrućeg gasnog ili električnog goriona, ili u zagrejanu rernu ili mikrotalasnu rernu.
- Pri radu rerne ostavite najmanje četiri inča prostora sa svih strana rerne za dovoljnu cirkulaciju vazduha.
- Isključite iz utikača kada nije u upotrebi i pre čišćenja. Ostavite da se ohladi pre nego što stavite ili skinete delove, i pre čišćenja.
- Ne pokrivate nijedan deo rerne aluminijumskom folijom.
- Može doći do požara ako je rerna pokrivena ili dolazi u dodir sa zapaljivim materijalom, uključujući zavese, zidove i slično, tokom rada. Ne čuvajte nikakve predmete na rerni za vreme njenog rada.
- Ne stavljajte u rernu sledeće materijale: karton, plastiku, papir ili bilo šta slično. Budite izuzetno oprezni pri korišćenju sadova napravljenih od materijala osim metala ili stakla.
- Uvek nosite zaštitne, izolovane rukavice za rernu pri umetanju ili vađenju predmeta iz tople rerne.

UPOZNAJTE SVOJ ELEKTRIČNI RERNU SA RINGLOVIMA



1. Regulator temperature
2. Regulator funkcija
3. Tajmer
4. Rotisserie set
5. Žičana rešetka
6. Pekač
7. Posuda za mrvice
8. Ručka za pekač
9. Veliki ringla
10. Mali ringla

PRE PRVE UPOTREBE

Pre prve upotrebe vaše mini rerne, obavezno:

- Pažljivo pročitajte sva uputstva u priručniku.
- Uverite se da je rerma isključena iz struje i da je tajmer u položaju „OFF“.
- Očistite dodatke u toploj vodi sa sapunicom ili u mašini za pranje sudova.
- Temeljno osušite sve dodatke, ponovo ih sastavite u rerni, uključite reru u utičnicu i spremni ste za korišćenje.
- Nakon ponovnog sastavljanja, preporučujemo da uključite reru na najvišu temperaturu u režimu tostiranja na približno 15 minuta kako biste uklonili eventualne ostatke iz pakovanja. Ovo će takođe eliminisati sve početne mirise.

Napomena: Prilikom prvog korišćenja može se pojaviti slab miris i dim. Ovo je normalno i bezopasno, jer dolazi od sagorevanja zaštitne supstance nanete na grejne elemente u fabrici.

UPOTREBA

- **Regulator temperature:** Izaberite željenu temperaturu za pečenje. (Maks: 230°C)
- **Regulator grejnih elemenata:** Ova rerma ima različite položaje grejanja za razne potrebe kuvanja.



Isključeno



Gornji grejni element radi zajedno sa konvekcijom i funkcijom ražnja.



Donji grejni element radi.



Gornji i donji grejni elementi rade zajedno sa konvekcijom i funkcijom ražnja.



Velika ringla radi.



Mala ringla radi.



Velika i mala ringla rade zajedno.

- Možete podesiti vreme okretanjem regulatora u smeru kazaljke na satu. Ova funkcija uključuje zvučni signal na kraju podešenog vremena.

UPOZORENJE!

Kada koristite električnu rernu sa ringlama, obavezno obratite pažnju na maksimalnu nosivost svake ringle:

- Električna ringla zapremine 2 litra, prečnika 187 mm, ima maksimalnu nosivost od 3,3 kg.
- Električna ringla zapremine 1,5 litara, prečnika 155 mm, ima maksimalnu nosivost od 2,4 kg.

Prekoračenje ovih limita može dovesti do kvara uređaja i potencijalnih oštećenja.

ČIŠĆENJE

- Važno je da čistite uređaj nakon svake upotrebe kako biste sprečili nakupljanje masnoće i neprijatne mirise.
- Ostavite uređaj da se ohladi i isključite ga iz struje pre čišćenja.
- Nemojte uranjati uređaj u vodu niti ga prati pod mlazom vode.
- Uklonjiva žičana rešetka, pleh za pečenje i posuda za mrvice mogu se prati kao standardni kuhinjski pribor.
- Spoljašnjost uređaja čistite vlažnom sunđerom.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili oštre predmete, jer to može oslabiti i dovesti do pucanja rerne.
- Ostavite sve delove i površine da se temeljno osuše pre nego što priključite rernu i ponovo je koristite.

POPRAVKE

Opasnost: Električne uređaje smeju popravljati samo ovlašćeni serviseri.

Neovlašćene popravke mogu izazvati ozbiljna oštećenja. U slučaju potrebe za popravkom, obratite se svom prodavcu ili proizvođaču.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

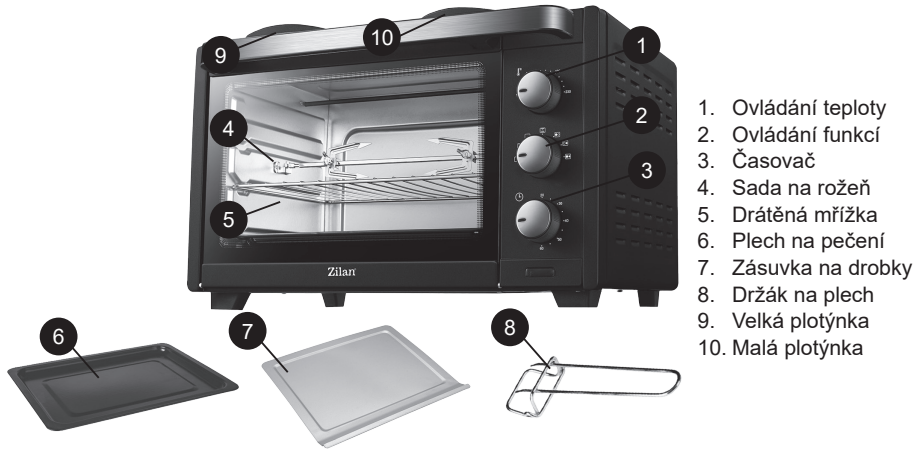
OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtete návod k obsluze.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí odpovídá napětí, které používáte.
- Uchovejte návod k obsluze, záruční list, prodejní doklad a pokud možno i krabici s vnitřním obalem!
- Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití a není určeno pro komerční ani profesionální použití!
- Vždy odpojte zástrčku ze zásuvky, kdykoli zařízení nepoužíváte, při připojování příslušenství, čištění zařízení nebo v případě poruchy. Nejprve zařízení vypněte. Vytahujte zástrčku, nikoli kabel.
- Aby byly děti chráněny před nebezpečím elektrických spotřebičů, nikdy je nenechávejte s tímto zařízením bez dozoru. Při výběru umístění zařízení zajistěte, aby k němu děti neměly přístup. Dbejte na to, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel, zda nejsou poškozeny. V případě jakéhokoli poškození zařízení nepoužívejte.
- Nedovolte dětem, aby si hrály se zařízením. Nenechávejte děti hrát si s obalovým materiálem, jako jsou plastové sáčky.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby s fyzickým, smyslovým nebo duševním postižením nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí možným rizikům. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem.
- Zařízení neopravujte sami, v případě problému se obraťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů smí být poškozený nebo přerušený síťový kabel nahrazen pouze ekvivalentním kabelem od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo jinou kvalifikovanou osobou.
- Uchovávejte zařízení a kabel mimo dosah tepla, přímého slunečního záření, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Při nepoužívání zařízení jej vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Používejte pouze originální příslušenství dodané výrobcem.
- Nepoužívejte zařízení venku. (Pokud není zařízení určeno k venkovnímu použití.) Vždy chraňte před teplotami pod bodem mrazu.
- Nikdy nepoužívejte zařízení v blízkosti vody (vana, umyvadlo atd.). Spotřebič nesmí být vystaven dešti nebo vlhkosti. Používejte jej pouze se suchýma rukama.
- Pokud zařízení spadne do vody, nejprve jej odpojte ze zásuvky a poté

jej vyjměte. Nedotýkejte se zdroje vody. Před dalším použitím musí zařízení zkontrolovat odborník. Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, zařízení nečistěte vodou ani jej neponořujte do vody.

- Používejte zařízení pouze k určenému účelu.
- Toto zařízení smí být provozováno pouze v uzemněné zásuvce instalované v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku.
- Poškození způsobená používáním zařízení jiným způsobem, než je uvedeno v návodu, nesprávným použitím nebo neodbornou opravou nejsou kryta zárukou.
- Vždy používejte zařízení na rovné a stabilní ploše.
- Pokud zařízení spadne z výšky na tvrdý povrch, nemělo by se dále používat. I neviditelné poškození může negativně ovlivnit bezpečnost zařízení. Před dalším použitím musí zařízení zkontrolovat odborník.
- Nikdy zařízení nenoste ani netahejte za síťovou zástrčku, protože může dojít k přerušení kabelu a zkratu. Kabel neohýbejte, nemačkejte a netahejte jej přes ostré hrany.
- Pokud má zařízení větrací otvor, nezakrývejte jej. Do větracích otvorů nelijte žádné tekutiny ani nesypete prášky.
- Nevkládejte prsty ani jiné předměty do otevřených částí zařízení.
- Nenese se odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením těchto pokynů.
- Riziko popálení! Po použití mohou být některé povrchy horké. Dávejte pozor na rizika a buďte opatrní při manipulaci s horkými povrchy.
- Nepokládejte zařízení na horký plynový nebo elektrický sporák ani do vyhřáté trouby nebo mikrovlnné trouby.
- Při provozu trouby ponechte alespoň 10 cm volného prostoru na všech stranách pro dostatečnou cirkulaci vzduchu.
- Při nepoužívání nebo před čištěním odpojte zařízení ze zásuvky. Nechte jej vychladnout před nasazením nebo sejmutím částí a před čištěním.
- Nepokrývejte žádnou část trouby kovovou fólií.
- Při zakrytí trouby nebo jejím kontaktu s hořlavými materiály, jako jsou záclony, stěny a podobně, může dojít k požáru. Během provozu neukládejte na troubu žádné předměty.
- Do trouby nevklaďte žádné materiály, jako je karton, plast, papír nebo podobné předměty. Při používání nádob z jiného materiálu než kovu nebo skla je nutná zvýšená opatrnost.
- Při vkládání nebo vyjímání předmětů z horké trouby vždy používejte ochranné tepelně izolované rukavice.

POZNEJTE SVOU ELEKTRICKOU TROUBU S VAŘIČEM



1. Ovládání teploty
2. Ovládání funkcí
3. Časovač
4. Sada na rožeň
5. Drátěná mřížka
6. Plech na pečení
7. Zásuvka na drobky
8. Držák na plech
9. Velká plotýnka
10. Malá plotýnka

PŘED POUŽITÍM

Než použijete svou toustovací troubu poprvé, ujistěte se, že:

- Přečtete si všechny pokyny uvedené v manuálu.
- Trouba je odpojena ze zásuvky a časovač je v poloze „OFF“.
- Umyjete příslušenství v horké mýdlové vodě nebo v myčce na nádobí.
- Důkladně vysušíte veškeré příslušenství, znovu ho sestavíte v troubě, zapojíte troubu do zásuvky a můžete ji začít používat.
- Po opětovném sestavení trouby doporučujeme spustit ji na nejvyšší teplotu v režimu „toast“ po dobu přibližně 15 minut, aby se odstranily případné zbytky z výroby. Tento proces také eliminuje veškeré počáteční pachy.

Poznámka: Při prvním spuštění může dojít k mírnému zápachu a kouři. To je normální a neškodné, protože dochází k vypálení ochranné vrstvy nanesené na topné prvky ve výrobě.

POUŽÍVÁNÍ

- **Ovládání teploty:** Zvolte požadovanou teplotu pro vaření. (Max: 230 °C)
- **Ovládání topného tělesa:** Tato trouba je vybavena různými polohami pro široké možnosti vaření.



Isključeno



Gornji grejni element radi zajedno sa konvekcijom i funkcijom ražnja.



Donji grejni element radi.



Gornji i donji grejni elementi rade zajedno sa konvekcijom i funkcijom ražnja.



Velika ringla radi.



Mala ringla radi.



Velika i mala ringla rade zajedno.

- Možete podesiti vreme okretanjem regulatora u smeru kazaljke na satu. Ova funkcija uključuje zvučni signal na kraju podešenog vremena.

UPOZORENJE!

Kada koristite električnu rernu sa ringlama, obavezno obratite pažnju na maksimalnu nosivost svake ringle:

- Električna ringla zapremine 2 litra, prečnika 187 mm, ima maksimalnu nosivost od 3,3 kg.
- Električna ringla zapremine 1,5 litara, prečnika 155 mm, ima maksimalnu nosivost od 2,4 kg.

Prekoračenje ovih limita može dovesti do kvara uređaja i potencijalnih oštećenja.

ČIŠĆENJE

- Važno je da čistite uređaj nakon svake upotrebe kako biste sprečili nakupljanje masnoće i neprijatne mirise.
- Ostavite uređaj da se ohladi i isključite ga iz struje pre čišćenja.
- Nemojte uranjati uređaj u vodu niti ga prati pod mlazom vode.
- Uklonjiva žičana rešetka, pleh za pečenje i posuda za mrvice mogu se prati kao standardni kuhinjski pribor.
- Spoljašnjost uređaja čistite vlažnom sunđerom.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili oštre predmete, jer to može oslabiti i dovesti do pucanja rerne.
- Ostavite sve delove i površine da se temeljno osuše pre nego što priključite rernu i ponovo je koristite.

POPRAVKE

Opasnost: Električne uređaje smeju popravljati samo ovlašćeni serviseri.

Neovlašćene popravke mogu izazvati ozbiljna oštećenja. U slučaju potrebe za popravkom, obratite se svom prodavcu ili proizvođaču.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

OBSERVE QUE ESTE MANUAL FOI PRODUZIDO PARA MAIS DE UM MODELO DE APARELHO. O APARELHO PODE NÃO INCLUIR AS FUNÇÕES LISTADAS NO MANUAL.

ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

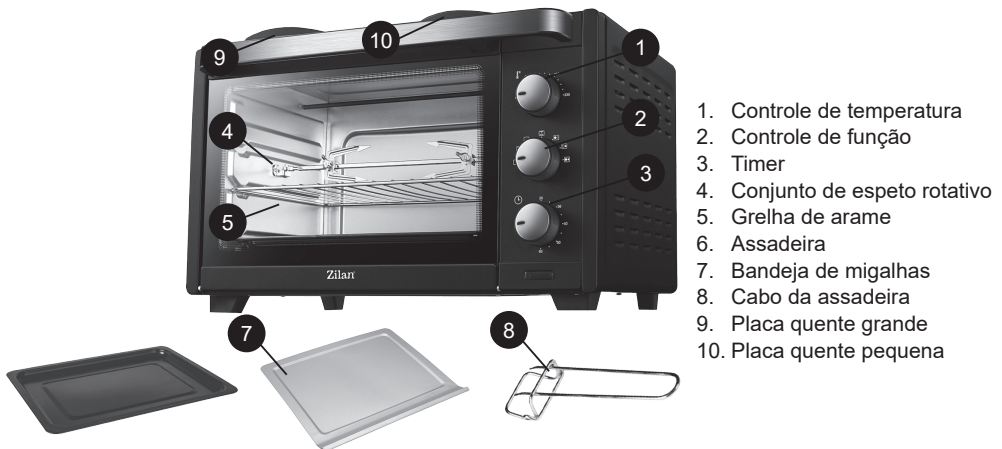
- Antes de usar este dispositivo, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal é a mesma que você utilizou.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O dispositivo destina-se exclusivamente ao uso doméstico e não ao uso comercial, nem ao uso profissional!
- Sempre retire o plugue da tomada sempre que o dispositivo não estiver em uso ao conectar peças acessórias, limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma perturbação. Desligue o dispositivo antes. Puxe o plugue, não o cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos eletrodomésticos, nunca as deixe sem supervisão com o dispositivo. Portanto, ao selecionar o local para o seu dispositivo, faça-o de forma que as crianças não tenham acesso ao dispositivo. Tome cuidado para garantir que o cabo não fique pendurado.
- Teste regularmente o dispositivo e o cabo em busca de danos. Se houver algum tipo de dano, o dispositivo não deve ser usado.
- Não permita que crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe as crianças brincarem com material de embalagem, como sacolas plásticas.
- Este eletrodoméstico pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e entendam os possíveis riscos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e estejam sem supervisão.
- Não repare o dispositivo sozinho, mas consulte um especialista autorizado em caso de problema.
- Por motivos de segurança, um cabo principal quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de serviço ao cliente ou de uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe do calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e similares.
- Desligue o dispositivo e desplugue-o quando não estiver usando o

dispositivo.

- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não use o dispositivo ao ar livre. (A menos que o dispositivo seja projetado para uso externo.) Proteja sempre contra temperaturas zero ou abaixo de zero.
- Nunca use perto de água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ficar exposto à chuva ou umidade. Use o dispositivo apenas quando as mãos estiverem secas.
- Se o dispositivo cair na água, desplugue-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água ou mergulhe-o em água.
- Use o dispositivo apenas para o fim a que se destina.
- Este dispositivo só deve ser operado quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com os regulamentos. Certifique-se de que a voltagem de alimentação corresponde à voltagem indicada na placa de identificação.
- Danos que ocorram quando o dispositivo é usado para fins diferentes dos especificados nas instruções ou é usado incorretamente ou não é reparado por especialistas não são cobertos pela garantia.
- Sempre use o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser mais usado depois de cair em uma superfície dura de altura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido a quebra do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não despeje líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do dispositivo.
- Não se aceita responsabilidade em caso de danos causados por uso indevido ou falha em cumprir estas instruções.
- Risco de queimaduras! Após o uso do aparelho, algumas superfícies podem estar quentes, esteja ciente dos riscos e seja cauteloso com as superfícies quentes.
- Não coloque ou deixe próximo a queimadores a gás ou elétricos quentes, ou em um forno aquecido ou em um forno de micro-ondas.

- Ao operar o forno, mantenha pelo menos quatro polegadas de espaço em todos os lados do forno para permitir uma circulação de ar adequada.
- Desconecte da tomada quando não estiver em uso e antes de limpar. Deixe esfriar antes de colocar ou tirar as peças e antes de limpar.
- Não cubra nenhuma parte do forno com papel alumínio.
- Um incêndio pode ocorrer se o forno estiver coberto ou em contato com material inflamável, incluindo cortinas, draperias, paredes e similares, durante a operação. Não guarde nenhum item no forno durante a operação.
- Não coloque nenhum dos seguintes materiais no forno: papelão, plástico, papel ou qualquer coisa semelhante. Deve-se ter extrema cautela ao usar recipientes construídos com qualquer coisa que não seja metal ou vidro.
- Sempre use luvas de forno protetoras e isoladas ao inserir ou remover itens do forno quente.

CONHEÇA O SEU FORNO ELÉTRICO COM PLACA QUENTE



1. Controle de temperatura
2. Controle de função
3. Timer
4. Conjunto de espeto rotativo
5. Grelha de arame
6. Assadeira
7. Bandeja de migalhas
8. Cabo da assadeira
9. Placa quente grande
10. Placa quente pequena

ANTES DE USAR

Antes de usar o seu forno elétrico pela primeira vez, certifique-se de:

- Ler todas as instruções incluídas no manual.
- Garantir que o forno esteja desconectado da tomada e o controle de tempo esteja na posição "OFF".
- Lavar os acessórios em água quente com sabão ou na lava-louças.
- Secar bem todos os acessórios e remontá-los no forno. Depois, conecte o forno na tomada e você estará pronto para usar o seu novo forno elétrico.
- Após remontar o forno, recomendamos que você o ligue na temperatura mais alta na função de tostar por aproximadamente 15 minutos para eliminar qualquer resíduo de embalagem que possa ter permanecido após o envio. Isso também removerá qualquer odor inicial presente.

Observe: O funcionamento inicial pode gerar um leve cheiro e fumaça. Isso é normal e inofensivo, devido à queima da substância protetora aplicada nos elementos de aquecimento durante a fabricação.

USANDO

- **Controle de temperatura:** Escolha a temperatura desejada para o cozimento. (Máx: 230°C)
- **Controle do elemento de aquecimento:** Este forno é equipado com diferentes posições para diversas necessidades de cozimento.



Desligado



O elemento de aquecimento superior está funcionando junto com a função de convecção e a função de rotisserie.



O elemento de aquecimento inferior está funcionando.



Os elementos de aquecimento superior e inferior estão funcionando juntos com a função de convecção e a função de rotisserie.



A grande chapa elétrica está funcionando.



A pequena chapa elétrica está funcionando.



As chapas grandes e pequenas estão funcionando juntas.

- Você pode configurar o tempo girando o controle no sentido horário. Esta função tem um toque de campainha ao final do tempo programado.

AVISO!

Ao usar seu forno elétrico com chapas elétricas, certifique-se de prestar atenção à capacidade máxima de carga de cada chapa:

- A chapa elétrica de 2 litros com diâmetro de 187 mm tem uma capacidade máxima de carga de 3,3 kg.
- A chapa elétrica de 1,5 litros com diâmetro de 155 mm tem uma capacidade máxima de carga de 2,4 kg.

Exceder esses limites pode causar mau funcionamento do aparelho e pode levar a danos ou falhas potenciais.

LIMPEZA

- É importante limpar o aparelho após cada uso para evitar o acúmulo de gordura e odores desagradáveis.
- Deixe o aparelho esfriar e desligue-o da tomada antes de limpar.
- Não mergulhe o aparelho na água nem o lave sob o jato de água.
- A grade removível, a assadeira e a bandeja de migalhas podem ser lavadas como utensílios de cozinha normais.
- Limpe a parte externa do aparelho com uma esponja úmida.
- Não use produtos de limpeza abrasivos nem utensílios pontiagudos para limpar o forno, pois podem arranhar e enfraquecer o aparelho, causando a quebra.
- Deixe todas as partes e superfícies secarem completamente antes de ligar o forno novamente e usá-lo.

REPAROS

Perigo: Os aparelhos elétricos devem ser reparados apenas por especialistas autorizados.

Danificações podem ocorrer devido a reparos não autorizados. Em caso de reparo, entre em contato com seu revendedor ou com o fabricante.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

ІНСТРУКЦІЇ ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

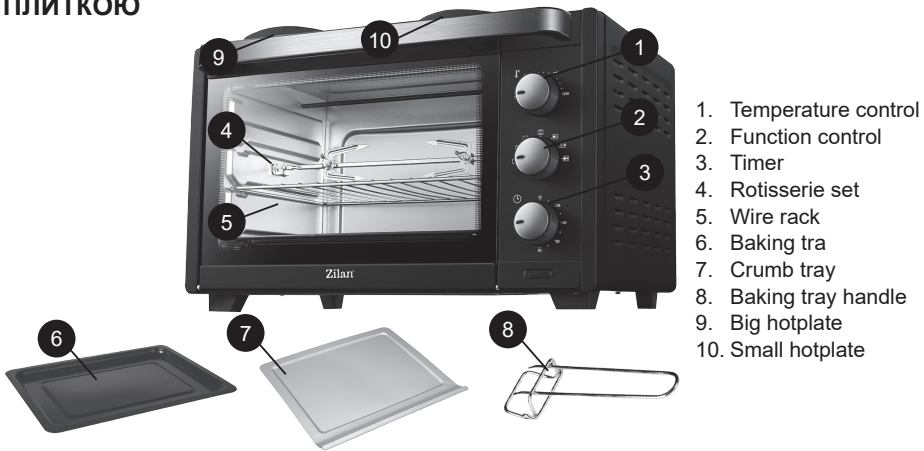
- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Переконайтеся, що рейтингове напруга таке саме, як і напруга, яку ви використовуєте.
- Зберігайте інструкції, гарантійний сертифікат, чек про продаж та, якщо можливо, картон з внутрішнім пакуванням!
- Пристрій призначений виключно для приватного використання і не для комерційного використання, не для професійного використання!
- Завжди від'єднуйте вилку від розетки, коли пристрій не використовується, прикріплюючи додаткові частини, чищення пристрою, або коли виникає перешкода. Перед цим вимкніть пристрій. Тягніть за вилку, а не за кабель.
- Щоб захистити дітей від небезпеки електроприладів, ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Отже, вибираючи місце для вашого пристрою, робіть це таким чином, щоб діти не мали доступ до пристрою. Піклуйтеся, щоб кабель не стирчав.
- Регулярно перевіряйте пристрій та кабель на пошкодження. Якщо є будь-яке пошкодження, пристрій не повинен використовуватися.
- Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Не дозволяйте дітям грати з упаковочним матеріалом, таким як пластикові пакети.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з фізичними, сенсорними або розумовими порушеннями, або відсутністю досвіду і знань, за умови, що вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють можливі ризики. Чищення та обслуговування користувача не повинні проводитися дітьми, якщо вони не досягли 8 років і перебувають без нагляду.
- Невиправляйте пристрій самостійно, а зверніться до авторизованого експерта у разі проблеми.
- З міркувань безпеки пошкоджений або пошкоджений мережевий кабель може бути замінений лише еквівалентним кабелем від виробника, нашого відділу обслуговування клієнтів або аналогічно кваліфікованої особи.
- Уникайте нагрівання пристрою та кабеля від спрямованого сонячного світла, вологи, гострих країв і т. Д.
- Вимкніть пристрій і від'єднайте його, коли не використовуєте пристрій.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, надані постачальником.
- Не використовуйте пристрій на вулиці. (За винятком випадків, коли пристрій призначено для використання на вулиці.) Завжди

захищайте від нуля або мінусових температур.

- Ніколи не використовуйте поблизу води (ванна, умивальник і т. Д.). Пристрій не повинен бути висловлений до дощу або вологості. Використовуйте пристрій тільки тоді, коли ваші руки сухі.
- Якщо пристрій впаде у воду, від'єднайте його перед тим, як вийняти його з води. Не торкайтеся джерела води. Професіонал повинен перевірити пристрій, перш ніж він буде використаний знову. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не чистіть пристрій водою або не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій тільки для призначеного йому використання.
- Цей пристрій повинен працювати лише при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до вимог. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на типовій таблиці.
- Пошкодження, які виникають при використанні пристрою для інших цілей, ніж ті, що зазначені в інструкціях, або які використовуються неправильно, або які не виправлені експертами, не підлягають гарантії.
- Завжди використовуйте пристрій на рівній та горизонтальній поверхні.
- Після падіння на тверду поверхню з висоти пристрій більше не повинен використовуватися. Навіть невидимі пошкодження можуть призвести до негативних наслідків для функціональної безпеки пристрою. Пристрій можна використовувати лише після перевірки спеціалістом.
- Ніколи не носіть або тягніть пристрій, тримаючи за штекер живлення, оскільки існує ризик короткого замикання через переривання кабелю. Не згинайте, не зажимайте і не тягніть кабель через гострі краї.
- Якщо є отвір для вентиляції, не закривайте його. Не наливайте жодної рідини або порошку в отвори для вентиляції.
- Не вставляйте пальці або інші предмети в відкриті частини пристрою.
- Ніякої відповідальності не приймається в разі пошкодження, спричиненого неправильним використанням або невиконанням цих інструкцій.
- Ризик опіків! Після використання пристрою деякі поверхні можуть бути гарячими, будьте уважні і обережні щодо гарячих поверхонь.
- Не розміщуйте на або поблизу гарячої газової або електричної плити, або в нагрітій духовці чи мікрохвильовій печі.
- Під час роботи духовкою залишайте принаймні чотири дюйми вільного простору з усіх боків духовки для забезпечення достатньої циркуляції повітря.
- Відключайте від розетки, коли пристрій не використовується і перед чищенням. Дозвольте охолоджуватися перед тим як надіти або знімати деталі, і перед чищенням.

- Не закривайте жодну частину духовки металевою фольгою.
- Пожежа може виникнути, якщо духовка закрита або торкається легкозаймистого матеріалу, включаючи занавіски, карнизи, стіни та інше, під час роботи. Не зберігайте жодних предметів на духовці під час роботи.
- Не кладіть в духовку картон, пластик, папір або що-небудь подібне. Дуже обережно використовуйте контейнери, виготовлені з чогось, крім металу або скла.
- Завжди використовуйте захисні ізольовані кухонні рукавички при вставлянні або вийманні предметів з гарячої духовки.

ОЗНАЙОМТЕСЯ З ВАШОЮ ЕЛЕКТРИЧНОЮ ПЕЧЮ З НАГРІВАЛЬНОЮ ПЛИТКОЮ



1. Temperature control
2. Function control
3. Timer
4. Rotisserie set
5. Wire rack
6. Baking tra
7. Crumb tray
8. Baking tray handle
9. Big hotplate
10. Small hotplate

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Перед використанням вашої тостерної печі вперше, обов'язково:

- Прочитайте всі інструкції, що містяться в інструкції.
- Переконайтесь, що піч вимкнена від мережі та регулювання часу знаходиться в положенні "ВИМКНЕНО".
- Вимийте аксесуари в гарячій мильній воді або в посудомийній машині.
- Ретельно висушіть всі аксесуари і знову зберіть їх в печі, підключіть піч до мережі, і ви готові використовувати вашу нову тостерну піч.
- Після збору печі, рекомендуємо увімкнути її на максимальну температуру за допомогою функції тостування на приблизно 15 хвилин, щоб усунути залишки упаковки, які можуть залишитись після транспортування. Це також видалить всі запахи, які можуть бути присутні.

Зверніть увагу: при першому запуску можуть бути мінімальні запахи і дим. Це нормально і безпечно. Це пов'язано з горінням захисної речовини, нанесеної на нагрівальні елементи на заводі.

ВИКОРИСТАННЯ

- **Регулювання температури:** Виберіть бажану температуру для приготування (макс. 230°C).
- **Регулювання нагрівальних елементів:** Ця піч оснащена різними положеннями для різних потреб у приготуванні.



Вимкнено



Верхній обігрівач працює разом з функцією конвекції та функцією ротіссерії.



Нижній обігрівач працює.



Верхній та нижній обігрівачі працюють разом з функцією конвекції та функцією ротіссерії.



Велика плитка працює.



Мала плитка працює.



Велика та мала плитки працюють разом.

- Ви можете встановити час, обертаючи керуючий елемент за годинниковою стрілкою. Ця функція має дзвінок наприкінці запрограмованого часу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

При використанні електричної печі з плитками зверніть увагу на максимальну вантажопідйомність кожної плитки:

- Електрична плитка об'ємом 2 літри діаметром 187 мм має максимальну вантажопідйомність 3,3 кг.
- Електрична плитка об'ємом 1,5 літра діаметром 155 мм має максимальну вантажопідйомність 2,4 кг.

Перевищення цих лімітів може призвести до несправності пристрою та потенційних пошкоджень або відмови.

ЧИСТКА

- Важливо очищати пристрій після кожного використання, щоб уникнути накопичення жиру і неприємних запахів.
- Дайте пристрою охолонути та вимкніть його від розетки перед чищенням.
- Не занурюйте пристрій у воду і не мийте його під струменем води.
- Знімні решітки, дека для випічки, піддон для крихт можна мити, як звичайний посуд.
- Очищайте зовнішню поверхню пристрою вологою губкою.
- Не використовуйте абразивні чистячі засоби або гострі предмети для очищення печі, оскільки це може пошкодити її поверхню та призвести до її руйнування.
- Перед тим, як підключити піч знову і використовувати, дайте всім частинам і поверхням висохнути.

РЕМОНТ

Небезпека: Електричні пристрої повинні ремонтуватися тільки авторизованими спеціалістами.

Пошкодження можуть статися внаслідок несанкціонованого ремонту. У разі необхідності ремонту зверніться до вашого продавця або виробника.

Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

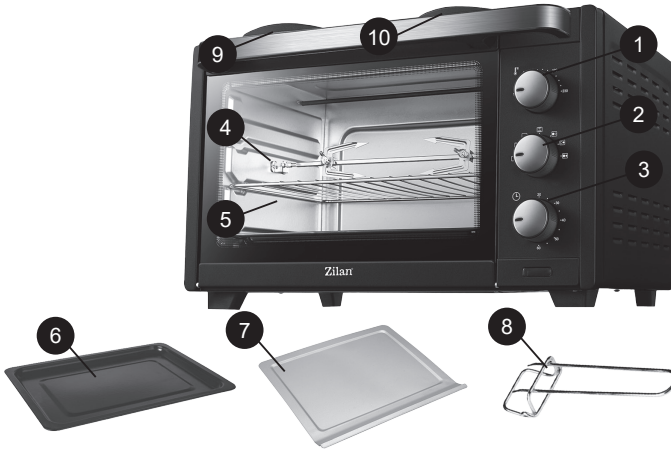
تعليمات السلامة العامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهاز المقنن هو نفس الجهاز الذي استخدمته
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات وشهادة الضمان وفاتورة البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، الكرتون مع العبوة الداخلية
- يتم استخدام الجهاز حصرياً للاستخدام الشخصي وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- قم بفصل القابس من المقبس في كل مرة لا يكون فيها الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب قطع الاكسسوارات، تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب القابس، وليس الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تركهم أبداً بمفردهم مع الجهاز. عند اختيار موقع لجهازك، فاعلم أن الأطفال ليس لديهم وصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- اختبر الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي أضرار. إذا كان هناك أي ضرر من أي نوع، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وأكبر والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر الممكنة. يجب أن لا يقوم الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات والذين لم يتم مراقبتهم باستخدام وصيانة المستخدم من قبل الأطفال
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حالة وجود مشكلة
- لأسباب السلامة، يجب استبدال الكابل الرئيسي المكسور أو التالف بكابل مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- ابق الجهاز والكابل بعيداً عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الاكسسوارات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج). احم الجهاز دائماً ضد الحرارة الصفرية أو تحت الصفر
- لا تستخدم بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، المغسلة، إلخ). يجب ألا يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، قم بفصله عن الطاقة قبل أن تخرجه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل أخصائي قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره في الماء
- استخدم الجهاز
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون متصلاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للتعليمات. تأكد من أن الجهاز المزود يتوافق مع الجهد المذكور على اللوحة النوعية
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض أخرى غير تلك المحددة في التعليمات أو عند استخدامه بشكل غير صحيح أو عندما لا يتم إصلاحه من قبل الخبراء لا تغطيها الضمان
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستوٍ وأفق
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تسبب تأثيرات سلبية

AR

- على السلامة الوظيفية للجهاز. يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق مقبس الطاقة حيث إنه يوجد خطر حدوث اختصار في الدائرة بسبب كسر الكابل.
- لا تثنى أو تقصر أو تسحب السلك الكهربائي فوق الحواف الحادة
- إذا كان هناك فتحة للتهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في الفتحات التهوية
- لا تدخل الأصابع أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- خطر الحروق! بعد استخدام الجهاز قد تكون بعض الأسطح ساخنة، كن حذرًا من المخاطر وتوخ الحيطه بالأسطح الساخنة
- لا تضعه على أو بالقرب من موقد غازي أو كهربائي ساخن، أو في فرن مسخن أو في فرن ميكروويف
- عند تشغيل الفرن، ابق على الأقل مسافة أربع بوصات من كل جانب من الفرن للسماح بالتهوية الجيدة
- افصل الجهاز عن مقبس الطاقة عند عدم الاستخدام وقبل التنظيف. اسمح بالتبريد قبل وضع أو إزالة الأجزاء، وقبل التنظيف
- لا تغطي أي جزء من الفرن بالقصدير المعدني
- قد يتسبب الحريق إذا تم تغطية الفرن أو لمسه بمواد قابلة للاشتعال، بما في ذلك الستائر والستائر والجدران وما شابه ذلك، أثناء التشغيل. لا تخزن أي عنصر على الفرن أثناء التشغيل
- لا تضع أيًا من المواد التالية في الفرن: الورق، البلاستيك، الورق أو أي شيء مماثل. يجب أخذ الحيطه الشديدة عند استخدام الحاويات المصنوعة من أي شيء غير المعدن أو الزجاج
- ارتدي دائمًا قفازات فنية عازلة للحماية عند إدخال أو إخراج الأشياء من الفرن الساخن

تعرف على الفرن الكهربائي مع اللوحة الساخنة



1. تحكم في درجة الحرارة
2. تحكم في الوظائف
3. المؤقت
4. مجموعة الشواية
5. رف السلك
6. صينية الخبز
7. صينية الفتات
8. مقيض صينية الخبز
9. اللوحة الساخنة الكبيرة
10. اللوحة الساخنة الصغيرة

قبل الاستخدام

- قبل استخدام فرن التوست لأول مرة، تأكد من قراءة جميع التعليمات الواردة في الدليل
- "تأكد من أن الفرن مفصول عن الكهرباء، وأن التحكم في الوقت في وضع "إيقاف
 - غسل الملحقات في ماء ساخن مع الصابون أو في غسالة الصحون
 - جفف جميع الملحقات بشكل جيد وأعد تجميعها في الفرن، ثم قم بتوصيل الفرن بالكهرباء، وأنت جاهز لاستخدام فرن التوست الجديد
 - بعد إعادة تجميع الفرن، نوصي بتشغيله على أعلى درجة حرارة باستخدام وظيفة التوست لمدة حوالي 15 دقيقة لإزالة أي بقايا تعبئة قد تبقى بعد الشحن سيساعد ذلك أيضًا في إزالة جميع الروائح التي قد تكون موجودة في البداية
 - يرجى ملاحظة: قد يؤدي التشغيل الأولي إلى بعض الروائح والدخان البسيط هذا أمر طبيعي وغير ضار يحدث ذلك نتيجة لحرق المادة الواقية التي تم تطبيقها على عناصر التسخين في المصنع

- (تحكم في درجة الحرارة: اختر درجة الحرارة المرغوبة للطهي (الحد الأقصى: 230 درجة مئوية
- تحكم في عنصر التسخين: يحتوي هذا الفرن على أوضاع مختلفة لتلبية احتياجات الطهي المتنوعة



إيقاف



عنصر التسخين العلوي يعمل مع وظيفة الحمل الحراري ووظيفة الشواية



عنصر التسخين السفلي يعمل



العناصر العلوية والسفلية تعمل مع وظيفة الحمل الحراري ووظيفة الشواية



اللوحة الساخنة الكبيرة تعمل



اللوحة الساخنة الصغيرة تعمل



اللوحتان الساخنتان الكبيرتان والصغيرتان تعملان معًا

- يمكنك ضبط الوقت عن طريق تدوير التحكم باتجاه عقارب الساعة تحتوي هذه الوظيفة على جرس عند انتهاء الوقت المحدد

تحذير!

- عند استخدام الفرن الكهربائي مع الأطباق الساخنة، تأكد من الانتباه إلى الحد الأقصى للقدررة التحميلية لكل لوحة ساخنة
- اللوحة الساخنة الكهربائية بقدرة 2 لتر وقطر 187 مم لها سعة تحميل قصوى قدرها 33 كجم
- اللوحة الساخنة الكهربائية بقدرة 15 لتر وقطر 155 مم لها سعة تحميل قصوى قدرها 24 كجم

تجاوز هذه الحدود قد يتسبب في حدوث خلل في الجهاز وقد يؤدي إلى تلف أو فشل محتمل

التنظيف

- من المهم تنظيف الجهاز بعد كل استخدام لمنع تراكم الدهون وتجنب الروائح غير المرغوب فيها
- يجب ترك الجهاز ليبرد وفصله عن مصدر الكهرباء قبل التنظيف
- لا تغمر الجهاز في الماء أو تغسله تحت مجرى المياه
- يمكن غسل الرف المعدني القابل للإزالة، وصينية الخبز، وصينية الفتات كما لو كانت أدوات مطبخ عادية
- نظف الجزء الخارجي من الجهاز باستخدام إسفنجة مبللة
- لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو الأدوات الحادة لتنظيف الفرن، حيث قد يؤدي الخدش إلى ضعفه وتلفه
- اترك جميع الأجزاء والأسطح تجف تمامًا قبل إعادة توصيل الجهاز واستخدامه

الصيانة

- تحذير: يجب أن يتم إصلاح الأجهزة الكهربائية فقط بواسطة متخصصين معتمدين
- لأن الأضرار قد تحدث بسبب الإصلاحات غير المعتمدة في حالة الحاجة إلى إصلاح، اتصل بالتاجر أو بالمنتج

تصريف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

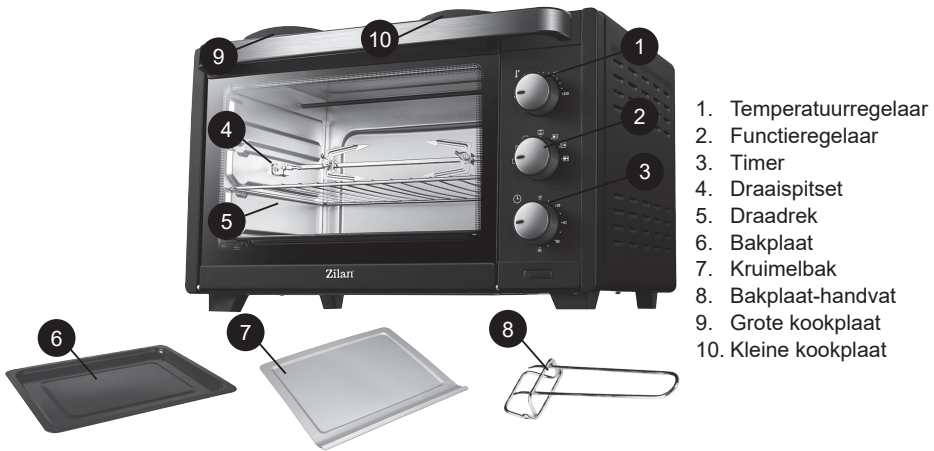
- Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning hetzelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Bewaar de instructies, het garantiecertificaat, het verkoopbewijs en, indien mogelijk, de doos met de binnenvpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel of professioneel gebruik!
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, wanneer u accessoires bevestigt, het apparaat schoonmaakt of wanneer zich een storing voordoet. Zet het apparaat van tevoren uit. Trek aan de stekker, niet aan de kabel.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit onbeheerd achter met het apparaat. Kies de locatie van het apparaat zo dat kinderen er geen toegang toe hebben. Zorg ervoor dat de kabel niet naar beneden hangt.
- Test het apparaat en de kabel regelmatig op schade. Als er schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze worden begeleid of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder de 8 jaar oud zijn en niet onder toezicht staan.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg bij problemen een erkende expert.
- Om veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigde netsnoer alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon.
- Houd het apparaat en de kabel uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen, enz.
- Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Gebruik alleen originele accessoires die door de leverancier zijn geleverd.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis (tenzij het apparaat bedoeld is voor

- buitengebruik). Bescherm het altijd tegen nul- of sub-nultemperaturen.
- Gebruik het nooit in de buurt van water (bad, gootsteen, enz.). Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen wanneer uw handen droog zijn.
 - Als het apparaat in water valt, trek dan de stekker uit voordat u het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt. Om het risico op een elektrische schok te vermijden, mag het apparaat niet met water worden schoongemaakt of in water worden ondergedompeld.
 - Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
 - Dit apparaat mag alleen worden bediend wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat.
 - Schade die ontstaat wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt dan in de instructies aangegeven, of verkeerd wordt gebruikt of niet door deskundigen wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
 - Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond.
 - Het apparaat mag niet meer worden gebruikt als het valt op een harde ondergrond van een hoogte. Zelfs onzichtbare schade kan negatieve gevolgen hebben voor de functionele veiligheid van het apparaat. Het apparaat mag alleen worden gebruikt nadat het door een professional is gecontroleerd.
 - Draag of trek het apparaat nooit aan de stroomstekker, aangezien er risico is op kortsluiting door kabelbreuk. Buig, knijp of trek het netsnoer niet over scherpe randen.
 - Als er een ventilatieopening is, dek deze dan niet af. Giet geen vloeistoffen of poeders in de ventilatieopeningen.
 - Stop geen vingers of andere voorwerpen in de open delen van het apparaat.
 - Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade die is veroorzaakt door verkeerd gebruik of het niet naleven van deze instructies.
 - Brandgevaar! Na het gebruik van het apparaat kunnen sommige oppervlakken heet zijn, wees bewust van de risico's en wees voorzichtig met hete oppervlakken.
 - Zet het niet op of nabij een heet gas- of elektrisch fornuis, of in een verhit oven of magnetron.
 - Houd ten minste vier inch ruimte aan alle zijden van de oven vrij om voldoende luchtcirculatie te garanderen.
 - Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik

is en voor het schoonmaken. Laat het afkoelen voordat u onderdelen plaatst of verwijdert, en voordat u het schoonmaakt.

- Dek geen enkel deel van de oven af met aluminiumfolie.
- Er kan brand ontstaan als de oven wordt bedekt of in contact komt met brandbare materialen, waaronder gordijnen, wanden, enz., tijdens gebruik. Zet geen voorwerpen op de oven tijdens gebruik.
- Plaats geen van de volgende materialen in de oven: karton, plastic, papier of iets dergelijks. Wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van containers die zijn gemaakt van andere materialen dan metaal of glas.
- Draag altijd beschermende, geïsoleerde ovenhandschoenen wanneer u voorwerpen in de hete oven plaatst of eruit haalt.

KEN JE ELEKTRISCHE OVEN MET KOOKPLAAT



1. Temperatuurregelaar
2. Functieregelaar
3. Timer
4. Draaispiset
5. Draadrek
6. Bakplaat
7. Kruimelbak
8. Bakplaat-handvat
9. Grote kookplaat
10. Kleine kookplaat

VOÓR GEBRUIK

Voordat je de toaster oven voor de eerste keer gebruikt, zorg ervoor dat je:

- Alle instructies in de handleiding hebt gelezen.
- Zeker weet dat de oven is uitgetrokken en de tijdregelaar in de "UIT"-stand staat.
- De accessoires hebt gewassen in heet, zeepachtig water of in de vaatwasser.
- Alle accessoires grondig hebt gedroogd en ze weer in de oven hebt gemonteerd, de oven hebt aangesloten en je bent klaar om je nieuwe toaster oven te gebruiken.
- Nadat je de oven hebt gemonteerd, raden we aan om de oven op de hoogste temperatuur te draaien op de toastfunctie voor ongeveer 15 minuten om eventuele verpakingsresiduen die na het transport mogelijk nog aanwezig zijn te verwijderen. Dit zal ook alle geur die aanvankelijk aanwezig is verwijderen.

Let op: de eerste opstart kan een minimale geur en rook veroorzaken. Dit is normaal en onschadelijk. Het is het gevolg van het verbranden van de beschermende stof die tijdens de fabricage op de verwarmingselementen is aangebracht.

GEBRUIKEN

- **Temperatuurregelaar:** Kies de gewenste temperatuur voor het koken. (Max: 230°C)
- **Verwarmingselementregelaar:** Deze oven is uitgerust met verschillende posities voor een verscheidenheid aan kookbehoeften.



Uit



Het bovenste verwarmingselement werkt samen met de convectiefunctie en de rotisserie-functie.



Het onderste verwarmingselement werkt.



De bovenste en onderste verwarmingselementen werken samen met de convectiefunctie en de rotisserie-functie.



De grote kookplaat werkt.



De kleine kookplaat werkt.



De grote en kleine kookplaten werken samen.

- U kunt de tijd instellen door de bedieningselementen met de klok mee te draaien. Deze functie heeft een belgeluid aan het einde van de ingestelde tijd.

WAARSCHUWING!

Bij gebruik van uw elektrische oven met kookplaten, let op de maximale belasting van elke kookplaat:

- De 2-liter elektrische kookplaat met een diameter van 187 mm heeft een maximale belasting van 3,3 kg.
- De 1,5-liter elektrische kookplaat met een diameter van 155 mm heeft een maximale belasting van 2,4 kg.

Het overschrijden van deze limieten kan leiden tot een defect van het apparaat en kan schade of storingen veroorzaken.

REINIGING

- Het is belangrijk om het apparaat na elk gebruik schoon te maken om ophoping van vet te voorkomen en onaangename geuren te vermijden.
- Laat het apparaat afkoelen en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.
- Dompel het apparaat niet onder in water of was het niet onder de waterstraal.
- Verwijderbare draadrek, bakplaat, kruimelbak kunnen als normaal keukengerei worden gewassen.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige spons.
- Gebruik geen schuurmiddelen of scherpe voorwerpen om de oven schoon te maken, omdat krassen het apparaat kunnen verzwakken en breken.
- Laat alle onderdelen en oppervlakken goed drogen voordat u de oven weer aansluit en gebruikt.

HERSTELLINGEN

Gevaaren: Elektrische apparaten mogen alleen worden gerepareerd door geautoriseerde specialisten.

Schade kan ontstaan door niet-geautoriseerde reparaties. Neem in geval van een reparatie contact op met uw verkoper of de fabrikant.

Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.



www.zilan.com.tr



@zilanhome